

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 96

Volume 33

12 April 1990

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 924/90 of 11 April 1990 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 925/90 of 11 April 1990 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 926/90 of 11 April 1990 fixing the import levies on rice and broken rice	5
Commission Regulation (EEC) No 927/90 of 11 April 1990 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice	7
Commission Regulation (EEC) No 928/90 of 11 April 1990 fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products	9
Commission Regulation (EEC) No 929/90 of 11 April 1990 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state	12
* Commission Regulation (EEC) No 930/90 of 10 April 1990 establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods	14
Commission Regulation (EEC) No 931/90 of 11 April 1990 fixing the import levies on milk and milk products	18
Commission Regulation (EEC) No 932/90 of 11 April 1990 fixing the amount of aid for peas, field beans and sweet lupins	23
Commission Regulation (EEC) No 933/90 of 11 April 1990 adjusting the agricultural conversion rates for the pigmeat sector in Greece	30

Price: ECU 12,00

(Continued overleaf)

Acts whose titles are printed in light type are those relating to day-to-day management of agricultural matters, and are generally valid for a limited period.

The titles of all other Acts are printed in bold type and preceded by an asterisk.

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 934/90 of 10 April 1990 on the supply of whole milk powder as food aid	31
Commission Regulation (EEC) No 935/90 of 10 April 1990 on the supply of various lots of butteroil as food aid	35
Commission Regulation (EEC) No 936/90 of 10 April 1990 on the supply of various consignments of cereals as food aid	38
* Commission Regulation (EEC) No 937/90 of 10 April 1990 opening a standing invitation to tender for the supply to Poland of 300 000 tonnes of bread-making common wheat held by the German intervention agency and amending Regulation (EEC) No 709/90	41
* Commission Regulation (EEC) No 938/90 of 11 April 1990 reintroducing the levying of the customs duties applicable to footwear of CN codes 6401 and 6402 originating in Indonesia to which the preferential arrangements of Council Regulation (EEC) No 3896/89 apply	45
* Commission Regulation (EEC) No 939/90 of 11 April 1990 reintroducing the levying of the customs duties applicable to copper bars, rods, profiles, tubes and pipes of CN codes ex 7407 and 7411 originating in Mexico to which the preferential arrangements of Council Regulation (EEC) No 3896/89 apply	46
* Commission Regulation (EEC) No 940/90 of 11 April 1990 reintroducing the levying of the customs duties applicable to reception apparatus of CN codes 8527, 8528 and 8529 originating in China to which the preferential arrangements of Council Regulation (EEC) No 3896/89 apply	48
* Commission Regulation (EEC) No 941/90 of 11 April 1990 reintroducing the levying of the customs duties applicable to reception apparatus of CN codes 8527, 8528 and 8529 originating in Malaysia to which the preferential arrangements of Council Regulation (EEC) No 3896/89 apply	50
Commission Regulation (EEC) No 942/90 of 11 April 1990 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	52
Commission Regulation (EEC) No 943/90 of 11 April 1990 fixing the import levy on molasses	56
Commission Regulation (EEC) No 944/90 of 11 April 1990 fixing the maximum export refunds on olive oil for the 10th partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EEC) No 3246/89	57
* Commission Regulation (EEC) No 945/90 of 11 April 1990 repealing Regulation (EEC) No 2918/89 on the sale at a price fixed in advance of unprocessed dried grapes (sultanas) from the 1988 harvest held by Greek storage agencies	59
* Commission Regulation (EEC) No 946/90 of 11 April 1990 opening a standing invitation to tender for the sale of unprocessed dried grapes (sultanas) from the 1988 harvest intended for specific uses	60
Commission Regulation (EEC) No 947/90 of 11 April 1990 adopting certain provisions on the issuing of STM licences for milk and milk products	62
* Commission Regulation (EEC) No 948/90 of 11 April 1990 opening an invitation to tender for the supply of olive oil to Romania	63
Commission Regulation (EEC) No 949/90 of 11 April 1990 fixing the aid for soya beans	69
Commission Regulation (EEC) No 950/90 of 11 April 1990 fixing the maximum export refund for white sugar for the 49th partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 999/89	71

(Continued on inside back cover)

Contents (continued)

* Commission Regulation (EEC) No 951/90 of 11 April 1990 derogating from Regulation (EEC) No 1589/87 on the sale by tender of butter to intervention agencies	72
* Commission Regulation (EEC) No 952/90 of 11 April 1990 derogating from Regulations Nos 19/82 and 3653/85 and amending Regulation (EEC) No 479/90 as regards imports of sheepmeat and goatmeat products originating in certain third countries	73
Commission Regulation (EEC) No 953/90 of 11 April 1990 introducing a countervailing charge on tomatoes originating in Morocco	75
Commission Regulation (EEC) No 954/90 of 11 April 1990 introducing a countervailing charge on fresh lemons originating in Israel	77
Commission Regulation (EEC) No 955/90 of 11 April 1990 altering the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	79
Commission Regulation (EEC) No 956/90 of 11 April 1990 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	82

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

90/174/EEC:

* Council Decision of 12 March 1990 concerning the provisional application of the Agreed Minute modifying the Agreement between the European Economic Community and Hong Kong on trade in textile products	84
Agreed minute	85
Information concerning the modification of the Agreement between the Community and Hong Kong on trade in textile products	86

90/175/EEC:

* Council Decision of 2 April 1990 concerning the provisional application of the Agreed Minute amending the Agreement between the European Economic Community and the People's Republic of China on trade in textile products	87
Agreed minute	88
Information concerning the amendment of the Agreement between the Community and China on trade in textile products	91

Corrigenda

* Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 429/90 of 20 February 1990 on the granting by invitation to tender of an aid for concentrated butter intended for direct consumption in the Community (OJ No L 45 of 21.2.1990)	92
* Corrigendum to the corrigendum to Commission Directive 90/110/EEC of 19 February 1990 amending the Annexes to Council Directive 70/524/EEC concerning additives in feedingstuffs (OJ No L 83 of 30.3.1990)	92
Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 822/90 of 30 March 1990 on the supply of various lots of skimmed-milk powder as food aid (OJ No L 86 of 31.3.1990)	92

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 924/90

of 11 April 1990

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 201/90 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 754/90 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 10 April 1990;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 754/90 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 April 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 April 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 22, 27. 1. 1990, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 83, 30. 3. 1990, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 April 1990 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CN code	Levies	
	Portugal	Third country
0709 90 60	38,43	130,84 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	38,43	130,84 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 10	47,93	184,60 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 10 90	47,93	184,60 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 90 91	39,41	136,69
1001 90 99	39,41	136,69
1002 00 00	64,09	133,30 ⁽⁴⁾
1003 00 10	55,34	120,24
1003 00 90	55,34	120,24
1004 00 10	46,74	124,70
1004 00 90	46,74	124,70
1005 10 90	38,43	130,84 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	38,43	130,84 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	55,34	138,97 ⁽⁴⁾
1008 10 00	55,34	32,23
1008 20 00	55,34	103,85 ⁽⁴⁾
1008 30 00	55,34	0,00 ⁽²⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
1008 90 90	55,34	0,00
1101 00 00	69,49	205,68
1102 10 00	104,04	201,82
1103 11 10	89,07	300,91
1103 11 90	73,63	220,71

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10) and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 925/90

of 11 April 1990

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 201/90⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1916/89⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 10 April 1990;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from Portugal shall be zero.
2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 April 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 April 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 22, 27. 1. 1990, p. 7.⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.⁽⁵⁾ OJ No L 187, 1. 7. 1989, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 April 1990 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	1,99	1,99	10,88
1001 90 99	0	1,99	1,99	10,88
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	5,81	5,87	5,81
1003 00 90	0	5,81	5,87	5,81
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	2,79	2,79	15,22

B. Malt

CN code	(ECU/tonne)				
	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7	4th period 8
1107 10 11	0	3,54	3,54	19,37	19,37
1107 10 19	0	2,65	2,65	14,47	14,47
1107 10 91	0	10,34	10,45	10,34	10,34
1107 10 99	0	7,73	7,81	7,73	7,73
1107 20 00	0	9,01	9,10	9,01	9,01

COMMISSION REGULATION (EEC) No 926/90
of 11 April 1990
fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1806/89 ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 883/87 of 23 March 1987 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 3877/86 on imports rice of the long-grain aromatic Basmati variety falling within CN codes 1006 10, 1006 20 and 1006 30 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1546/87 ⁽⁴⁾, and in particular Article 8 thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 791/90 ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 879/90 ⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 791/90 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 April 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 April 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 177, 24. 6. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 80, 24. 3. 1987, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 144, 4. 6. 1987, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 85, 31. 3. 1990, p. 6.

⁽⁶⁾ OJ No L 92, 7. 4. 1990, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 April 1990 fixing the import levies on rice and broken rice

(ECU/tonne)				
CN code	Portugal	Arrangement in Regulation (EEC) No 3877/86	ACP or OCT (⁽¹⁾) (⁽²⁾)	Third countries (except ACP or OCT) (⁽³⁾)
1006 10 21	—	—	153,05	313,30
1006 10 23	—	225,44	146,69	300,58
1006 10 25	—	225,44	146,69	300,58
1006 10 27	—	225,44	146,69	300,58
1006 10 92	—	—	153,05	313,30
1006 10 94	—	225,44	146,69	300,58
1006 10 96	—	225,44	146,69	300,58
1006 10 98	—	225,44	146,69	300,58
1006 20 11	—	—	192,21	391,62
1006 20 13	—	281,80	184,26	375,73
1006 20 15	—	281,80	184,26	375,73
1006 20 17	—	281,80	184,26	375,73
1006 20 92	—	—	192,21	391,62
1006 20 94	—	281,80	184,26	375,73
1006 20 96	—	281,80	184,26	375,73
1006 20 98	—	281,80	184,26	375,73
1006 30 21	13,05	—	246,95	517,76
1006 30 23	12,97	444,39	284,37	592,52
1006 30 25	12,97	444,39	284,37	592,52
1006 30 27	12,97	444,39	284,37	592,52
1006 30 42	13,05	—	246,95	517,76
1006 30 44	12,97	444,39	284,37	592,52
1006 30 46	12,97	444,39	284,37	592,52
1006 30 48	12,97	444,39	284,37	592,52
1006 30 61	13,90	—	263,36	551,42
1006 30 63	13,90	476,39	305,24	635,19
1006 30 65	13,90	476,39	305,24	635,19
1006 30 67	13,90	476,39	305,24	635,19
1006 30 92	13,90	—	263,36	551,42
1006 30 94	13,90	476,39	305,24	635,19
1006 30 96	13,90	476,39	305,24	635,19
1006 30 98	13,90	476,39	305,24	635,19
1006 40 00	4,91	—	77,70	161,41

(⁽¹⁾) Subject to the application of the provisions of Articles 12 and 13 of Regulation (EEC) No 715/90.

(⁽²⁾) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90, the levies are not applied to products imported directly into the overseas department of Réunion of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories.

(⁽³⁾) The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 927/90

of 11 April 1990

fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1806/89 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2638/89 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 880/90 ⁽⁴⁾;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts shown in the Annex hereto,

Article 1

1. The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice originating in Portugal shall be zero.

2. The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice originating in third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 April 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 April 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 177, 24. 6. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 255, 1. 9. 1989, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 92, 7. 4. 1990, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 April 1990 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7
1006 10 21	0	0	0	—
1006 10 23	0	0	0	—
1006 10 25	0	0	0	—
1006 10 27	0	0	0	—
1006 10 92	0	0	0	—
1006 10 94	0	0	0	—
1006 10 96	0	0	0	—
1006 10 98	0	0	0	—
1006 20 11	0	0	0	—
1006 20 13	0	0	0	—
1006 20 15	0	0	0	—
1006 20 17	0	0	0	—
1006 20 92	0	0	0	—
1006 20 94	0	0	0	—
1006 20 96	0	0	0	—
1006 20 98	0	0	0	—
1006 30 21	0	0	0	—
1006 30 23	0	0	0	—
1006 30 25	0	0	0	—
1006 30 27	0	0	0	—
1006 30 42	0	0	0	—
1006 30 44	0	0	0	—
1006 30 46	0	0	0	—
1006 30 48	0	0	0	—
1006 30 61	0	0	0	—
1006 30 63	0	0	0	—
1006 30 65	0	0	0	—
1006 30 67	0	0	0	—
1006 30 92	0	0	0	—
1006 30 94	0	0	0	—
1006 30 96	0	0	0	—
1006 30 98	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 928/90

of 11 April 1990

fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2902/89⁽²⁾, and in particular Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1514/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Algeria⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 4014/88⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1521/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Morocco⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 4015/88⁽⁶⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1508/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Tunisia⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 413/86⁽⁸⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1180/77 of 17 May 1977 on imports into the Community of certain agricultural products originating in Turkey⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 4016/88⁽¹⁰⁾, and in particular Article 10 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1620/77 of 18 July 1977 laying down detailed rules for the importation of olive oil from Lebanon⁽¹¹⁾;

Whereas by Regulation (EEC) No 3131/78⁽¹²⁾, as amended by the Act of Accession of Greece, the Commission decided to use the tendering procedure to fix levies on olive oil;

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 2751/78 of 23 November 1978 laying down general rules for fixing the import levy on olive oil by tender⁽¹³⁾ specifies that the minimum levy rate shall be fixed for each of the products concerned on the basis of the situation on the world market and the Community market and of the levy rates indicated by tenderers;

Whereas, in the collection of the levy, account should be taken of the provisions in the Agreements between the Community and certain third countries; whereas in particular the levy applicable for those countries must be fixed, taking as a basis for calculation the levy to be collected on imports from the other third countries;

Whereas application of the rules recalled above to the levy rates indicated by tenderers on 9. and 10. April 1990 leads to the minimum levies being fixed as indicated in Annex I to this Regulation;

Whereas the import levy on olives falling within CN codes 0709 90 39 and 0711 20 90 and on products falling within CN codes 1522 00 31, 1522 00 39 and 2306 90 19 must be calculated from the minimum levy applicable on the olive oil contained in these products; whereas, however, the levy charged for olive oil may not be less than an amount equal to 8 % of the value of the imported product, such amount to be fixed at a standard rate; whereas application of these provisions leads to the levies being fixed as indicated in Annex II to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The minimum levies on olive oil imports are fixed in Annex I.

Article 2

The levies applicable on imports of other olive oil sector products are fixed in Annex II.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 13 April 1990.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 280, 29. 9. 1989, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 358, 27. 12. 1988, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 43.

⁽⁶⁾ OJ No L 358, 27. 12. 1988, p. 2.

⁽⁷⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 9.

⁽⁸⁾ OJ No L 48, 26. 2. 1986, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 358, 27. 12. 1988, p. 3.

⁽¹¹⁾ OJ No L 181, 21. 7. 1977, p. 4.

⁽¹²⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1978, p. 60.

⁽¹³⁾ OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 6.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 April 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX I

Minimum import levies on olive oil

(ECU/100 kg)

CN code	Non-member countries
1509 10 10	75,00 ⁽¹⁾
1509 10 90	75,00 ⁽¹⁾
1509 90 00	87,00 ⁽²⁾
1510 00 10	77,00 ⁽¹⁾
1510 00 90	122,00 ⁽²⁾

⁽¹⁾ For imports of oil falling within this CN code and produced entirely in one of the countries listed below and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by :

- (a) Lebanon : ECU 0,60 per 100 kg ;
- (b) Tunisia : ECU 12,69 per 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force ;
- (c) Turkey : ECU 22,36 per 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force ;
- (d) Algeria and Morocco : ECU 24,78 per 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force.

⁽²⁾ For imports of oil falling within this CN code :

- (a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 3,86 per 100 kg ;
- (b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 3,09 per 100 kg.

⁽³⁾ For imports of oil falling within this CN code :

- (a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 7,25 per 100 kg ;
- (b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 5,80 per 100 kg.

ANNEX II

Import levies on other olive oil sector products

(ECU/100 kg)

CN code	Non-member countries
0709 90 39	16,50
0711 20 90	16,50
1522 00 31	37,50
1522 00 39	60,00
2306 90 19	6,16

COMMISSION REGULATION (EEC) No 929/90

of 11 April 1990

fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1069/89⁽²⁾, and in particular point (a) of the first subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) (a) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 766/68 of 18 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on sugar⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1489/76⁽⁴⁾, provides that when refunds on white and raw sugar, undenatured and exported in its unaltered state are being fixed account must be taken of the situation on the Community and world markets in sugar and in particular of the price and cost factors set out in Article 3 of that Regulation; whereas the same Article provides that the economic aspect of the proposed exports should also be taken into account;

Whereas the refund on raw sugar must be fixed in respect of the standard quality; whereas the latter is defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 431/68 of 9 April 1968 determining the standard quality for raw sugar and fixing the Community frontier crossing point for calculating cif prices for sugar⁽⁵⁾; whereas, furthermore, this refund should be fixed in accordance with Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 766/68; whereas candy sugar is defined in Commission Regulation (EEC) No 394/70 of 2 March 1970 on detailed rules for granting export refunds on sugar⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1714/88⁽⁷⁾; whereas the refund thus calculated for

sugar containing added flavouring or colouring matter must apply to their sucrose content and, accordingly, be fixed per 1 % of the said content;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for sugar according to destination;

Whereas, in special cases, the amount of the refund may be fixed by other legal instruments;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁹⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas the refund must be fixed every two weeks; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas it follows from applying the rules set out above to the present situation on the market in sugar and in particular to quotations or prices for sugar within the Community and on the world market that the refund should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81 undenatured and exported in their unaltered state shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 April 1990.

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3.

⁽⁶⁾ OJ No L 50, 4. 3. 1970, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 152, 18. 6. 1988, p. 23.

⁽⁸⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 April 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 April 1990 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state

(ECU)

Product code	Amount of refund	
	per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
1701 11 90 100	23,34 ⁽¹⁾	
1701 11 90 910	23,92 ⁽¹⁾	
1701 11 90 950	⁽²⁾	
1701 12 90 100	23,34 ⁽¹⁾	
1701 12 90 910	23,92 ⁽¹⁾	
1701 12 90 950	⁽²⁾	
1701 91 00 000		0,2538
1701 99 10 100	25,38	
1701 99 10 910	26,00	
1701 99 10 950	26,00	
1701 99 90 100		0,2538

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ No L 255, 26. 9. 1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ No L 309, 21. 11. 1985, p. 14).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 930/90**of 10 April 1990****establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1577/81 of 12 June 1981 establishing a system of simplified procedures for the determination of the customs value of certain perishable goods⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3462/89⁽²⁾, and in particular Article 1 thereof,

Whereas Article 1 of Regulation (EEC) No 1577/81 provides that the Commission shall periodically establish unit values for the products referred to in the classification in the Annex;

Whereas the result of applying the rules and criteria laid down in that same Regulation to the elements communi-

cated to the Commission in accordance with Article 1 (2) of that Regulation is that the unit values set out in the Annex to this Regulation should be established in regard to the products in question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The unit values provided for in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1577/81 are hereby established as set out in the table in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 April 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 April 1990.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 154, 13. 6. 1981, p. 26.

⁽²⁾ OJ No L 334, 18. 11. 1989, p. 21.

ANNEX

Code	CN code	Taric-sub-heading	Description	Amount of unit values per 100 kg net									
				ECU	Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	Dr	£ Irl	Lit	Fl	£
1.10	07019051 07019059		New potatoes	33,42	1414	261,43	68,38	229,83	6595	25,51	50264	76,98	24,60
1.20	07020010 07020090		Tomatoes	101,10	4278	790,80	206,84	695,21	19950	77,19	152040	232,86	74,41
1.30	07031019		Onions (other than sets)	35,92	1520	280,98	73,49	247,01	7088	27,42	54021	82,73	26,43
1.40	07032000		Garlic	246,86	10446	1930,98	505,07	1697,57	48715	188,48	371252	568,60	181,70
1.50	07039000	* 10	Leeks	26,19	1107	204,09	53,42	180,07	5121	20,01	39341	60,10	19,52
1.60	07041010 07041090	* 00 * 00	Cauliflowers	35,35	1508	278,81	71,89	244,80	6721	27,24	53623	81,08	25,69
1.70	07042000		Brussels sprouts	91,24	3887	719,35	185,92	631,56	17375	70,20	138290	209,42	66,20
1.80	07049010		White cabbages and red cabbages	43,46	1853	342,72	88,37	300,92	8262	33,48	65914	99,66	31,58
1.90	07049090	* 10	Sprouting broccoli or calabrese (<i>Brassica oleracea</i> var. <i>italica</i>)	126,14	5337	986,72	258,09	867,45	24893	96,31	189708	290,55	92,84
1.100	07049090	* 92 * 98	Chinese cabbage	45,51	1925	356,00	93,11	312,97	8981	34,75	68445	104,83	33,49
1.110	07051110 07051190		Cabbage lettuce (head)	96,43	4080	754,35	197,31	663,16	19030	73,63	145031	222,12	70,98
1.120	07052900	* 10	Endives	42,02	1778	328,71	85,98	288,98	8292	32,08	63198	96,79	30,93
1.130	07061000	* 21 * 22 * 23 * 25	Carrots	44,89	1899	351,16	91,85	308,71	8859	34,27	67515	103,40	33,04
1.140	07069090	* 11 * 19	Radishes	89,88	3803	703,10	183,90	618,11	17738	68,63	135178	207,03	66,15
1.150	07070011 07070019		Cucumbers	48,33	2045	378,04	98,88	332,34	9537	36,90	72682	111,31	35,57
1.160	07081010 07081090		Peas (<i>Pisum sativum</i>)	205,83	8709	1610,01	421,12	1415,40	40617	157,15	309542	474,09	151,49
1.170	07082010 07082090		Beans (<i>Vigna spp.</i> , <i>Phaseolus spp.</i>)	158,13	6691	1236,92	323,53	1087,40	31205	120,73	237811	364,23	116,39
1.180	07089000	* 11 * 12 * 29	Broad beans	50,77	2148	397,18	103,88	349,17	10020	38,76	76362	116,95	37,37
1.190	07091000		Globe artichokes	87,92	3720	687,76	179,89	604,63	17351	67,13	132230	202,52	64,71
1.200			Asparagus :										
1.200.1	07092000	* 11 * 12 * 13 * 14 * 15 * 16	— green	281,47	11910	2201,66	575,87	1935,53	55544	214,90	423292	648,31	207,17
1.200.2	07092000	* 91 * 92 * 93 * 94 * 95 * 96	— other	335,11	14180	2621,24	685,62	2304,40	66129	255,86	503962	771,86	246,65
1.210	07093000		Aubergines (egg-plants)	105,50	4464	825,22	215,84	725,47	20818	80,55	158657	242,99	77,65
1.220	07094000	* 13 * 14 * 15	Ribbed celery (<i>Apium graveolens</i> , var. <i>dulce</i>)	44,08	1865	344,79	90,18	303,11	8698	33,65	66290	101,52	32,44
1.230	07095130		Chantarelles	556,01	23931	4428,22	1139,98	3869,16	102135	429,67	837139	1287,01	394,04
1.240	07096010		Sweet peppers	227,67	9634	1780,87	465,81	1565,61	44928	173,83	342392	524,40	167,57

Code	CN code	Taric-sub-heading	Description	Amount of unit values per 100 kg net									
				ECU	Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	Dr	£ Irl	Lit	Fl	£
1.250	07099050		Fennel	40,92	1 731	320,11	83,73	281,42	8 075	31,24	61 545	94,26	30,12
1.260	07099070		Courgettes	89,26	3 777	698,23	182,63	613,83	17 615	68,15	134 242	205,60	65,70
1.270	07142010	*00	Sweet potatoes, whole, fresh (intended for human consumption)	83,09	3 573	661,63	170,19	578,78	15 258	64,18	125 219	192,08	58,69
2.10	08024000	*10	Chestnuts (<i>Castanea spp.</i>), fresh	146,09	6 222	1 151,44	295,70	1 011,02	27 507	112,36	221 703	333,97	108,51
2.20	08030010	*90	Bananas (other than plantains), fresh	57,42	2 430	449,21	117,49	394,91	11 332	43,84	86 365	132,27	42,26
2.30	08043000	*90	Pineapples, fresh	51,32	2 171	401,46	105,01	352,94	10 128	39,18	77 186	118,21	37,77
2.40	08044010 08044090	*10 *10	Avocados, fresh	135,50	5 733	1 059,91	277,23	931,79	26 739	103,46	203 780	312,10	99,73
2.50	08045000	*21 *91	Guavas and mangoes, fresh	140,27	5 935	1 097,19	286,98	964,57	27 680	107,09	210 947	323,08	103,24
2.60			Sweet oranges, fresh :										
2.60.1	08051011 08051021 08051031 08051041		— Sanguines and semi-sanguines	39,97	1 691	312,64	81,77	274,85	7 887	30,51	60 109	92,06	29,41
2.60.2	08051015 08051025 08051035 08051045		— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese, Shamoutis, Ovalis, Trovita and Hamlins	42,37	1 793	331,48	86,70	291,42	8 362	32,35	63 732	97,61	31,19
2.60.3	08051019 08051029 08051039 08051049		— Others	29,17	1 244	230,04	59,32	201,99	5 546	22,47	44 244	66,89	21,20
2.70			Mandarins (including tangerines and satsumas), fresh ; clementines, wilkings and similar citrus hybrids, fresh :										
2.70.1	08052010	*11 *21	— Clementines	90,96	3 847	708,75	185,51	625,37	17 785	69,52	136 623	208,74	67,79
2.70.2	08052030	*11 *21	— Monreales and Satsumas	34,40	1 455	268,10	70,17	236,56	6 727	26,29	51 681	78,96	25,64
2.70.3	08052050	*12 *13 *22 *23	— Mandarins and Wilkings	39,28	1 662	307,30	80,38	270,15	7 752	29,99	59 082	90,49	28,91
2.70.4	08052070 08052090	*11 *21 *11 *12 *13 *14 *31 *32 *33 *34	— Tangerines and others	60,94	2 578	476,69	124,68	419,07	12 026	46,53	91 650	140,37	44,85
2.80	08053010	*11 *12	Lemons (<i>Citrus limon</i> , <i>Citrus limonum</i>), fresh	39,68	1 679	310,43	81,19	272,90	7 831	30,30	59 683	91,41	29,21
2.85	08053090	*11 *19	Limes (<i>Citrus auranti-folia</i>), fresh	148,66	6 290	1 162,84	304,15	1 022,28	29 336	113,50	223 569	342,41	109,42

Code	CN code	Taric-sub-heading	Description	Amount of unit values per 100 kg net									
				ECU	Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	Dr	£ Irl	Lit	Fl	£
2.90			Grapefruit, fresh :										
2.90.1	08054000	* 11 * 12	— white	38,37	1 623	300,19	78,52	263,90	7 573	29,30	57715	88,39	28,24
2.90.2	08054000	* 21 * 22	— pink	90,91	3 847	711,13	186,00	625,17	17 940	69,41	136 724	209,40	66,91
2.100	08061011 08061015 08061019		Table grapes	128,22	5 425	1 002,97	262,34	881,74	25 303	97,90	192 833	295,34	94,37
2.110	08071010		Water-melons	110,94	4 694	867,78	226,98	762,88	21 892	84,70	166 840	255,53	81,65
2.120			Melons (other than water-melons)										
2.120.1	08071090	* 12 * 13 * 14 * 15 * 21	— Amarillo, Cuper, Honey Dew, Onteniente, Piel de Sapo, Rochet, Tendral	66,38	2 809	519,25	135,81	456,48	13 099	50,68	99 831	152,90	48,86
2.120.2	08071090	* 16 * 17 * 18 * 19 * 29	— Other	129,11	5 463	1 009,96	264,17	887,88	25 479	98,58	194 176	297,39	95,03
2.130	08081091 08081093 08081099		Apples	70,35	2 976	550,28	143,93	483,77	13 882	53,71	105 798	162,03	51,78
2.140	08082031 08082033 08082035 08082039	* 91 * 98 * 90 * 90 * 90	Pears (other than the Nashi variety (<i>Pyrus Pyrifolia</i>))	74,44	3 149	582,27	152,30	511,89	14 689	56,83	111 949	171,46	54,79
2.150	08091000		Apricots	168,41	7 176	1 325,64	344,57	1 167,44	32 523	129,70	254 934	388,10	120,30
2.160	08092010 08092090		Cherries	220,66	9 412	1 740,13	448,73	1 527,90	41 952	170,03	334 673	506,04	160,37
2.170	08093000	* 91 * 92 * 93 * 97	Peaches	169,08	7 151	1 317,46	344,84	1 162,46	33 060	129,22	253 960	388,01	126,01
2.180	08093000	* 11 * 12 * 13 * 17	Nectarines	179,22	7 583	1 401,88	366,68	1 232,42	35 366	136,84	269 526	412,80	131,91
2.190	08094011 08094019		Plums	170,24	7 204	1 331,67	348,31	1 170,70	33 595	129,98	256 028	392,13	125,30
2.200	08101010 08101090		Strawberries	184,46	7 805	1 442,91	377,41	1 268,50	36 402	140,84	277 416	424,88	135,77
2.205	08102010		Raspberries	574,44	24 307	4 493,31	1 175,29	3 950,18	113 358	438,60	863 888	1 323,12	422,80
2.210	08104030		Fruit of the species <i>Vaccinium myrtillus</i>	179,42	7 780	1 443,17	370,20	1 255,56	32 582	138,91	270 928	418,03	122,25
2.220	08109010		Kiwi fruit (<i>Actinidia chinensis</i> Planch.)	136,36	5 770	1 066,64	278,99	937,71	26 909	104,11	205 074	314,08	100,36
2.230	08109080	* 31 * 32	Pomegranates	72,77	3 105	573,24	148,25	504,48	13 979	55,95	110 349	167,24	52,51
2.240	08109080	* 41 * 42	Khakis	129,43	5 477	1 012,47	264,82	890,08	25 542	98,82	194 658	298,13	95,27
2.250	08109030	* 10	Lychees	112,53	4 761	880,24	230,23	773,84	22 206	85,92	169 236	259,20	82,82

* - The ninth digit is reserved for the Member States (statistical purposes).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 931/90
of 11 April 1990
fixing the import levies on milk and milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3879/89 ⁽²⁾, and in particular Article 14 (8) thereof,

Whereas the import levies on milk and milk products were fixed by Commission Regulation (EEC) No 803/90 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 803/90 to the prices

known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The import levies referred to in Article 14 of Regulation (EEC) No 804/68 shall be as set out in the Annex hereto.

2. There shall be no levy for imports from Portugal, including the Azores and Madeira, for milk and milk products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 April 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 April 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 378, 27. 12. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 85, 31. 3. 1990, p. 33.

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 April 1990 fixing the import levies on milk and milk products

(ECU/100 kg net weight, unless otherwise indicated)

CN code	Note	Import levy
0401 10 10		18,42
0401 10 90		17,21
0401 20 11		25,21
0401 20 19		24,00
0401 20 91		30,51
0401 20 99		29,30
0401 30 11		77,67
0401 30 19		76,46
0401 30 31		148,77
0401 30 39		147,56
0401 30 91		248,92
0401 30 99		247,71
0402 10 11	(*)	132,37
0402 10 19	(*)	125,12
0402 10 91	(1) (*)	1,2512/kg + 23,90
0402 10 99	(1) (*)	1,2512/kg + 16,65
0402 21 11	(*)	187,21
0402 21 17	(*)	179,96
0402 21 19	(*)	179,96
0402 21 91	(*)	226,28
0402 21 99	(*)	219,03
0402 29 11	(1) (*) (*)	1,7996/kg + 23,90
0402 29 15	(1) (*)	1,7996/kg + 23,90
0402 29 19	(1) (*)	1,7996/kg + 16,65
0402 29 91	(1) (*)	2,1903/kg + 23,90
0402 29 99	(1) (*)	2,1903/kg + 16,65
0402 91 11	(*)	31,00
0402 91 19	(*)	31,00
0402 91 31	(*)	38,75
0402 91 39	(*)	38,75
0402 91 51	(*)	148,77
0402 91 59	(*)	147,56
0402 91 91	(*)	248,92
0402 91 99	(*)	247,71
0402 99 11	(*)	52,87
0402 99 19	(*)	52,87
0402 99 31	(1) (*)	1,4514/kg + 20,28
0402 99 39	(1) (*)	1,4514/kg + 19,07
0402 99 91	(1) (*)	2,4529/kg + 20,28
0402 99 99	(1) (*)	2,4529/kg + 19,07

(ECU/100 kg net weight, unless otherwise indicated)

CN code	Note	Import levy
0403 10 11		27,62
0403 10 13		32,92
0403 10 19		80,08
0403 10 31	(¹)	0,2158/kg + 22,69
0403 10 33	(¹)	0,2688/kg + 22,69
0403 10 39	(¹)	0,7404/kg + 22,69
0403 90 11		132,37
0403 90 13		187,21
0403 90 19		226,28
0403 90 31	(¹)	1,2512/kg + 23,90
0403 90 33	(¹)	1,7996/kg + 23,90
0403 90 39	(¹)	2,1903/kg + 23,90
0403 90 51		27,62
0403 90 53		32,92
0403 90 59		80,08
0403 90 61	(¹)	0,2158/kg + 22,69
0403 90 63	(¹)	0,2688/kg + 22,69
0403 90 69	(¹)	0,7404/kg + 22,69
0404 10 11		32,13
0404 10 19	(¹)	0,3213/kg + 16,65
0404 10 91	(²)	0,3213/kg
0404 10 99	(²)	0,3213/kg + 16,65
0404 90 11		132,37
0404 90 13		187,21
0404 90 19		226,28
0404 90 31		132,37
0404 90 33		187,21
0404 90 39		226,28
0404 90 51	(¹)	1,2512/kg + 23,90
0404 90 53	(¹) (³)	1,7996/kg + 23,90
0404 90 59	(¹)	2,1903/kg + 23,90
0404 90 91	(¹)	1,2512/kg + 23,90
0404 90 93	(¹) (³)	1,7996/kg + 23,90
0404 90 99	(¹)	2,1903/kg + 23,90
0405 00 10		256,74
0405 00 90		313,22
0406 10 10	(⁴)	244,99
0406 10 90	(⁴)	295,50
0406 20 10	(³) (⁴)	400,79
0406 20 90	(⁴)	400,79
0406 30 10	(³) (⁴)	192,98
0406 30 31	(³) (⁴)	183,95
0406 30 39	(³) (⁴)	192,98
0406 30 90	(³) (⁴)	289,70
0406 40 00	(³) (⁴)	158,11
0406 90 11	(³) (⁴)	223,59

(ECU/100 kg net weight, unless otherwise indicated)

CN code	Note	Import levy
0406 90 13	(³) (*)	198,52
0406 90 15	(³) (*)	198,52
0406 90 17	(³) (*)	198,52
0406 90 19	(³) (*)	400,79
0406 90 21	(³) (*)	223,59
0406 90 23	(³) (*)	198,78
0406 90 25	(³) (*)	198,78
0406 90 27	(³) (*)	198,78
0406 90 29	(³) (*)	198,78
0406 90 31	(³) (*)	198,78
0406 90 33	(*)	198,78
0406 90 35	(³) (*)	198,78
0406 90 37	(³) (*)	198,78
0406 90 39	(³) (*)	198,78
0406 90 50	(³) (*)	198,78
0406 90 61	(*)	400,79
0406 90 63	(*)	400,79
0406 90 69	(*)	400,79
0406 90 71	(*)	244,99
0406 90 73	(*)	198,78
0406 90 75	(*)	198,78
0406 90 77	(*)	198,78
0406 90 79	(*)	198,78
0406 90 81	(*)	198,78
0406 90 83	(*)	198,78
0406 90 85	(*)	198,78
0406 90 89	(³) (*)	198,78
0406 90 91	(*)	244,99
0406 90 93	(*)	244,99
0406 90 97	(*)	295,50
0406 90 99	(*)	295,50
1702 10 10		36,34
1702 10 90		36,34
2106 90 51		36,34
2309 10 15		96,26
2309 10 19		125,04
2309 10 39		117,21
2309 10 59		96,81
2309 10 70		125,04
2309 90 35		96,26
2309 90 39		125,04
2309 90 49		117,21
2309 90 59		96,81
2309 90 70		125,04

-
- (¹) The levy on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following :
- (a) the amount per kilogram shown, multiplied by the weight of milk and milk cream contained in 100 kg of product ; and
 - (b) the other amount indicated.
- (²) The levy on 100 kg of product falling within this subheading is equal to :
- (a) the amount per kilogram shown, multiplied by the weight of the dried milk contained in 100 kg of product plus, where appropriate,
 - (b) the other amount indicated.
- (³) Products falling within this subheading imported from a third country under special arrangements concluded between that country and the Community for which an IMA 1 certificate issued under the conditions provided for in Regulation (EEC) No 1767/82 is issued are subject to the levies in Annex I to that Regulation.
- (⁴) The levy applicable is limited under the conditions laid down in Regulation (EEC) No 715/90.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 932/90

of 11 April 1990

fixing the amount of aid for peas, field beans and sweet lupins

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1431/82 of 18 May 1982 laying down special measures for peas, field beans and sweet lupins⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1104/88⁽²⁾, and in particular Article 3 (6) (a) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 3540/85 of 5 December 1985 laying down detailed rules for the application of the special measures for peas, field beans and sweet lupins⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3870/88⁽⁴⁾, and in particular Article 26a (7) thereof,

Whereas, as provided for in Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1431/82, aid is granted for peas, field beans and sweet lupins harvested in the Community and used in the manufacture of feedstuffs where the world market price of soya cake is lower than the activating price; whereas this aid is equal to a proportion of the difference between these prices; whereas this proportion of the price difference was fixed in Article 3a of Council Regulation (EEC) No 2036/82⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2904/89⁽⁶⁾;

Whereas, in accordance with Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1431/82, aid is granted for peas and field beans harvested in the Community where the world market price for these products is lower than the guide price; whereas this aid is equal to the difference between the two prices;

Whereas the threshold price activating the aid for peas, field beans and sweet lupins for the 1989/90 marketing year was fixed by Council Regulation (EEC) No 1246/89⁽⁷⁾; whereas, as provided for in Article 2a of Regulation (EEC) No 1431/82, the activating price for the aid for peas, field beans and sweet lupins is increased monthly as from the beginning of the third month of the marketing year; whereas the amount of the monthly

increases in the threshold price was fixed by Council Regulation (EEC) No 1247/89⁽⁸⁾;

Whereas, since there are no valid activating threshold or guide prices for the 1990/91 marketing year for peas, field beans and sweet lupins, the amount of the subsidy in the case of advance fixing for this marketing year for peas, field beans and sweet lupins has only been calculated provisionally on the basis of the prices valid for the 1989/90 marketing year; whereas that amount must be applied provisionally only and will have to be confirmed or replaced when the prices and related measures for the 1990/91 marketing year are known, and notably those concerning the application of the guaranteed maximum quantities;

Whereas, pursuant to Article 4 of Regulation (EEC) No 1431/82, the world market price for soya cake must be determined on the basis of the most favourable purchase possibilities, excepting offers and quotations which cannot be considered representative of the real market trend; whereas account must be taken both of all offers on the world market and of the prices quoted on exchanges that are important for international trade; whereas this price is adjusted under the conditions and in the manner specified in Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 2036/82, in order to take account of the prices of competing products in the case of field beans intended for animal feed;

Whereas, pursuant to Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 2049/82⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1238/87⁽¹⁰⁾, the price must be determined per 100 kilograms of bulk soya cake of the standard quality defined in Article 1 (2) of Council Regulation (EEC) No 1464/86⁽¹¹⁾ delivered to Rotterdam; whereas the necessary adjustments, notably those referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 2049/82, must be made for offers and quotations not of the type referred to above;

Whereas, if the aid system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the correcting factor provided for in the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽¹²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽¹³⁾,

⁽¹⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 110, 29. 4. 1988, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 342, 19. 12. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 345, 14. 12. 1988, p. 21.

⁽⁵⁾ OJ No L 219, 28. 7. 1982, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 280, 29. 9. 1989, p. 4.

⁽⁷⁾ OJ No L 129, 11. 5. 1989, p. 7.

⁽⁸⁾ OJ No L 129, 11. 5. 1989, p. 9.

⁽⁹⁾ OJ No L 219, 28. 7. 1982, p. 36.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 117, 5. 5. 1987, p. 9.

⁽¹¹⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 21.

⁽¹²⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽¹³⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid correcting factor ;

Whereas pursuant to Articles 121 (2) and 307 (2) of the Act of Accession the amount of the aid for products harvested and processed in either of these Member States should be reduced by the customs duty charged on importation of products from third countries ; whereas, moreover, in the case of sweet lupins harvested in Spain it must be reduced by the difference between the activating threshold price applied in Spain and the common price ;

Whereas the world market price for peas and field beans and the amount of aid referred to in Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1431/82 were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1938/89 ⁽¹⁾ ; whereas in terms of Article 2a of Regulation (EEC) No 1431/82 the guide price is increased monthly as from the beginning of the third month of the marketing year ;

Whereas, pursuant to Article 26a of Regulation (EEC) No 3540/85, the gross aid expressed in ecus that results from Article 3 of Regulation (EEC) No 1431/82 shall be weighted by the differential amount referred to in Article 12a of Regulation (EEC) No 2036/82 and then converted into the final aid in the currency of the Member State in which the products are harvested using the agricultural conversion rate of that Member State ;

Whereas the abatement of the subsidy which arises, where appropriate, from the system of maximum guaranteed quantities for the 1989/90 marketing year, has been fixed by Regulation (EEC) No 2656/89 ⁽²⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. The amounts of aid provided for in Article 3 of Regulation (EEC) No 1431/82 is indicated in the Annexes hereto.

2. However, the amount of the subsidy in the case of advance fixing for the 1990/91 marketing year for peas, field beans and sweet lupins will be confirmed or replaced as from 16 April 1990 to take into account, where appropriate, the effects of the application of the activating price for these products for the 1990/91 marketing year and, particularly those concerning the application of maximum guaranteed quantities.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 April 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 April 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 187, 1. 7. 1989, p. 68.

⁽²⁾ OJ No L 255, 1. 9. 1989, p. 71.

ANNEX I

Gross aid

Products intended for human consumption :

(ECU per 100 kg)

	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7 (1)	4th period 8 (1)	5th period 9 (1)	6th period 10 (1)
Peas used :							
— in Spain	6,896	6,896	6,896	5,632	5,632	5,790	5,948
— in Portugal	6,928	6,928	6,928	5,664	5,664	5,822	5,980
— in another Member State	7,164	7,164	7,164	5,900	5,900	6,058	6,216
Field beans used :							
— in Spain	7,164	7,164	7,164	5,900	5,900	6,058	6,216
— in Portugal	6,928	6,928	6,928	5,664	5,664	5,822	5,980
— in another Member State	7,164	7,164	7,164	5,900	5,900	6,058	6,216

Products used in animal feed :

(ECU per 100 kg)

	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7 (1)	4th period 8 (1)	5th period 9 (1)	6th period 10 (1)
A. Peas used :							
— in Spain	11,762	11,891	12,020	10,760	10,760	10,918	11,075
— in Portugal	11,830	11,958	12,086	10,826	10,826	10,984	11,141
— in another Member State	11,830	11,958	12,086	10,826	10,826	10,984	11,141
B. Field beans used :							
— in Spain	11,762	11,891	12,020	10,760	10,760	10,918	11,075
— in Portugal	11,830	11,958	12,086	10,826	10,826	10,984	11,141
— in another Member State	11,830	11,958	12,086	10,826	10,826	10,984	11,141
C. Sweet lupins harvested in Spain and used :							
— in Spain	13,580	13,752	13,924	13,924	13,924	13,924	13,924
— in Portugal	13,671	13,842	14,012	14,012	14,012	14,012	14,012
— in another Member State	13,671	13,842	14,012	14,012	14,012	14,012	14,012
D. Sweet lupins harvested in another Member State and used :							
— in Spain	13,570	13,742	13,914	13,914	13,914	13,914	13,914
— in Portugal	13,661	13,832	14,002	14,002	14,002	14,002	14,002
— in another Member State	13,661	13,832	14,002	14,002	14,002	14,002	14,002

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ANNEX VIII

Corrective amount to be added to amounts in Annex VII

(in national currency per 100 kg)

Use of products :	BLEU	DK	DE	EL	ES	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
Products harvested in :											
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	0,00	0,00	0,00	36,33	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	41,10
— Denmark (Dkr)	0,00	0,00	0,00	6,72	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	7,60
— Federal Republic of Germany (DM)	0,00	0,00	0,00	1,78	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	2,01
— Greece (Dr)	0,00	0,00	0,00	162,98	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	184,37
— Spain (Pta)	0,00	0,00	0,00	116,03	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	131,26
— France (FF)	0,00	0,00	0,00	5,79	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	6,55
— Ireland (£ Irl)	0,000	0,000	0,000	0,645	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,729
— Italy (Lit)	0	0	0	1 286	0	0	0	0	0	0	1 455
— Netherlands (Fl)	0,00	0,00	0,00	1,98	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	2,25
— Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	150,30	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	170,03
— United Kingdom (£)	0,000	0,000	0,000	0,608	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,688

ANNEX IX

Exchange rate of the ecu to be used

	BLEU	DK	DE	EL	ES	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
In national currency, ECU 1 =	42,1679	7,79845	2,04446	197,548	131,012	6,85684	0,763159	1 529,70	2,30358	180,683	0,736675

(¹) Subject, in cases of advance fixing for the 1990/91 marketing year, to application of the provisions to be adopted on prices, related measures and maximum guaranteed quantity arrangements for that marketing year.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 933/90
of 11 April 1990**

adjusting the agricultural conversion rates for the pigmeat sector in Greece

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

as to avoid the creation of new monetary compensatory amounts ;

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 3578/88 of 17 November 1988 laying down detailed rules for the application of the system for the automatic dismantlement of negative monetary compensatory amounts⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 747/90⁽²⁾, and in particular Article 7 (1) thereof,

Whereas Article 6a of Council Regulation (EEC) No 1677/85 of 11 June 1985 on monetary compensatory amounts in agriculture⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1889/87⁽⁴⁾, lays down that the agricultural conversion rates of a Member State should be adjusted so

Whereas the movement of the market rate for the Greek drachma during the reference period 4 to 10 April 1990 should, given the adjustment of the agricultural conversion rate determined by Council Regulation (EEC) No 1678/85⁽⁵⁾, as last amended by Commission Regulation (EEC) No 831/90⁽⁶⁾, entail, in accordance with Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 3153/85⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3672/89⁽⁸⁾, an increase in the monetary compensatory amounts applicable in the pigmeat sector in Greece effective from 16 April 1990 ; whereas in order to prevent this it is necessary to adjust the agricultural conversion rate so as to prevent the creation of these new monetary compensatory amounts having regard to the criteria in Article 7 of Regulation (EEC) No 3578/88,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

In Annex IV to Regulation (EEC) No 1678/85, the line relating to pigmeat is hereby replaced by the following :

Products	Agricultural conversion rates			
	ECU 1 = Dr...	Applicable until	ECU 1 = Dr...	Applicable from
Pigmeat	218,099	15 April 1990	219,777	16 April 1990

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 April 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 April 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 312, 18. 11. 1988, p. 16.

⁽²⁾ OJ No L 82, 29. 3. 1990, p. 24.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 11.

⁽⁶⁾ OJ No L 86, 31. 3. 1990, p. 24.

⁽⁷⁾ OJ No L 310, 21. 11. 1985, p. 4.

⁽⁸⁾ OJ No L 358, 8. 12. 1989, p. 28.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 934/90
of 10 April 1990
on the supply of whole milk powder as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1750/89 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management ⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the FOB stage;

Whereas, following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid, the Commission has allocated to the Republic of Cape Verde 300 tonnes of whole milk powder to be supplied;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by

Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid ⁽⁴⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Milk products shall be mobilized in the Community, as Community food aid for supply to the recipients listed in the Annexes in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annexes. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 April 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 172, 21. 6. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

ANNEX I

LOTS A and B

1. **Operations No (1):** 154/90 and 170/90 : Commission Decision of 15. 4. 1987
2. **Programme :** 1989
3. **Recipient :** Republic of Cape Verde
4. **Representative of the recipient (2) :** Empresa Pública de Abastecimento (EMPA); Praia : CP 104, Tel. 249305, Telex : 54 EMPA CV; Mindelo : CP 148, Tel. 2369/2781, telegrams : EMPA-S. Vicente
5. **Place or country of destination :** Republic of Cape Verde
6. **Product to be mobilized :** whole milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods (3) (4)**
8. **Total quantity :** 300 tonnes
9. **Number of lots :** two (lot A : 150 tonnes, lot B : 150 tonnes)
10. **Packaging and marking :** 25 kg and OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 4 and 5, I.1.B.4 and I.1.B.4.2.
Supplementary marking on packaging (7) : see Annex II and OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 6 (I.1.B.5)
11. **Method of mobilization of product :** Community market.
The manufacture of the whole milk powder must be carried out after the award of the tender
12. **Stage of supply :** free at port of landing — landed
13. **Port of shipment :** —
14. **Port of landing specified by the recipient :** —
15. **Port of landing :** Parts A 1 and B 1 : Praia; Parts A 2 and B 2 : Mindelo
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing :** —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage :**
Lot A : 10 to 15. 5. 1990; lot B : from 10 to 15. 6. 1990
18. **Deadline for the supply :** Lot A : 15. 6. 1990
Lot B : 15. 7. 1990
19. **Procedure for determining the costs of supply :** invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders (5) :** 12 noon on 30. 4. 1990
21. **In the case of a second invitation to tender :**
 - (a) deadline for the submission of tenders : 12 noon on 14. 5. 1990
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage :
Lot A : 14 to 29. 5. 1990
Lot B : 14 to 29. 6. 1990
 - (c) deadline for the supply :
Lot A : 29. 6. 1990
Lot B : 29. 7. 1990
22. **Amount of tendering security :** ECU 20 per tonne
23. **Amount of delivery security :** 10 % of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders :**
Bureau de l'aide alimentaire,
Attention de Mr N. Arend,
Bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
200 rue de la Loi,
B-1049 Brussels,
(telex : AGREC 22037 B or 25670 B)
25. **Refund payable on application by the successful tenderer (6) :** refund applicable on 16. 3. 1990, fixed by Commission Regulation (EEC) No 623/90 (OJ No L 69, 16. 3. 1990, p. 25)

Notes:

- (¹) The operation number is to be quoted in all correspondence.
- (²) At the request of the beneficiary the successful tenderer shall deliver a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
- (³) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer:
Mr Meloni, Prédio, 'Galerias', 4º andar, apartamento D, CP122/Praia, Republic of Cape Verde; Tel: 61 37 50, Telex: 6071 DELCE CV.
- (⁴) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of the Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably:
- by porter at the office referred to in point 24 of the Annex, or
 - by telecopier on one of the following numbers in Brussels:
 - 235 01 32
 - 236 10 97
 - 235 01 30
 - 236 20 05.
- (⁵) Commission Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987, p. 56), as last amended by Regulation (EEC) No 2226/89 (OJ No L 214, 24. 7. 1989, p. 10), is applicable as regards the export refund and, where appropriate, the monetary and accession compensatory amounts, the representative rate and the monetary coefficient. The date referred to in Article 2 of the abovementioned Regulation is that referred to in point 25 of the Annexes.
- (⁶) The whole milk powder with 26 % minimum fat content must be obtained by the spray method and must be manufactured not before the period of 30 days preceeding the date for making the goods available at the port of shipment. The quality must be extra grade and the milk powder must have the following characteristics:
- | | |
|---|--|
| (a) fat content: | 26,0 % minimum |
| (b) water content: | 2,5 % maximum |
| (c) titratable acidity (in solids, / non-fat): ADMI | |
| — as ml of decinormal sodium hydroxide solution: | 3,0 % maximum |
| — as lactic acid: | 0,15 % maximum |
| (d) lactate content (in solids, / non-fat): | 150 mg/100 g maximum |
| (e) additives: | none |
| (f) phosphatase test: | negative, i.e. not more than 4 µg of phenol per g of reconstituted milk |
| (g) solubility index: | 0,5 ml maximum |
| (h) burnt: | 15,0 mg maximum, i.e. at least disc B |
| (i) micro-organism content: | 50 000 per g maximum |
| (k) coliform test: | negative in 0,1 g |
| (l) buttermilk test: | negative |
| (m) whey test: | negative |
| (n) odour and flavour: | clean |
| (o) appearances: | white colour or slightly yellow; absence of impurities and coloured patches. |
- (⁷) These inscriptions must also be on each of the 1 000 gram bags.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Designación de la partida	Cantidad total de la partida (en toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas)	Beneficiario	País destinatario	Acción n°	Inscripción en el embalaje
Parti	Totalmængde (i tons)	Delmængde (i tons)	Modtager	Modtagerland	Aktion nr.	Emballagens påtegning
Bezeichnung der Partie	Gesamtmenge der Partie (in Tonnen)	Teilmengen (in Tonnen)	Empfänger	Bestimmungsland	Maßnahmen Nr.	Aufschrift auf der Verpackung
Χαρακτηρισμός της παρτίδας	Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους)	Μερικές ποσότητες (σε τόνους)	Δικαιούχος	Χώρα προορισμού	Δράση αριθ.	Ένδειξη επί της συσκευασίας
Lot	Total quantity (in tonnes)	Partial quantities (in tonnes)	Beneficiary	Recipient country	Operation No	Markings on the packaging
Désignation de la partie	Quantité totale de la partie (en tonnes)	Quantités partielles (en tonnes)	Bénéficiaire	Pays destinataire	Action n°	Inscription sur l'emballage
Designazione della partita	Quantità totale della partita (in tonnellate)	Quantitativi parziali (in tonnellate)	Beneficiario	Paese destinatario	Azione n.	Iscrizione sull'imballaggio
Aanduiding van de partij	Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Deelhoeveelheden (in ton)	Begunstigde	Bestemmingsland	Maatregel nr.	Aanduiding op de verpakking
Designação da parte	Quantidade total (em toneladas)	Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiário	País destinatário	Acção n°	Inscrição na embalagem
A	150	A1 : 100	República de Cabo Verde	Cabo Verde	154/90	Acção n° 154/90 / Leite inteiro / Donativo da Comunidade Económica Europeia à República de Cabo Verde
		A2 : 50				
B	150	B1 : 100	República de Cabo Verde	Cabo Verde	170/90	Acção n° 170/90 / Leite inteiro / Donativo da Comunidade Económica Europeia à República de Cabo Verde
		B2 : 50				

COMMISSION REGULATION (EEC) No 935/90
of 10 April 1990
on the supply of various lots of butteroil as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1750/89 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid managements ⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid the Commission has allocated to certain countries and beneficiary organizations 152 tonnes of butteroil;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by

Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid ⁽⁴⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Milk products shall be mobilized in the Community, as Community food aid for supply to the recipients listed in the Annex in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annex. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 April 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 172, 21. 6. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

ANNEX

LOT A

1. **Operation No :** 204/90 ⁽¹⁾ : — Commission Decision of 29. 5. 1989
2. **Programme :** 1989
3. **Recipient :** World Food Programme, Via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Roma, telex 626675 I WFP
4. **Representative of the recipient ⁽²⁾ :** see OJ No C 103, 16. 4. 1987
5. **Place or country of destination :** Morocco
6. **Product to be mobilized :** butteroil
7. **Characteristics and quality of the goods ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾ :** (see OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 7, I.3.1 to I.3.2.)
8. **Total quantity :** 152 tonnes
9. **Number of lots :** one
10. **Packaging and marking :** 5 kg and OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 7 (I.3.3.)
Supplementary markings on the packaging :
'ACTION N° 204/90 / MAROC 0259201 / BUTTEROIL / ACTION DU PROGRAMME ALIMEN-
TAIRE MONDIAL / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE / CASA-
BLANCA'
and OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 8 (I.3.4)
11. **Method of mobilization :** Community market
12. **Stage of supply :** free at port of shipment
13. **Port of shipment :** —
14. **Port of landing specified by the recipient :** —
15. **Port of landing :** —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing :** —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment :** 20 — 31. 5. 1990
18. **Deadline for the supply :** —
19. **Procedure for determining the costs of supply :** invitation to tender
20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders ⁽⁶⁾ :** 12 noon on 30. 4. 1990
21. **In the case of a second invitation to tender : —**
 - (a) deadline for the submission of tenders : 12 noon on 14. 5. 1990
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment : 1 — 15. 6. 1990
 - (c) deadline for the supply : —
22. **Amount of the tendering security :** ECU 20 per tonne
23. **Amount of the delivery security :** 10 % of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders :**
Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200
Rue de la Loi, B-1049 Brussels (telex : AGREC 22037 B or 25670 B)
25. **Refund payable on application by the successful tenderer ⁽⁷⁾ :** refund applicable on 30. 3. 1990,
fixed by Commission Regulation (EEC) No 767/90 (OJ No L 83, 30. 3. 1990, p. 49)

Notes :

- (¹) The operation number is to be quoted in all correspondence.
 - (²) At the request of the beneficiary the successful tenderer shall deliver a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
 - (³) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer : see list published in OJ No C 227, 7. 9. 1985, p. 4.
 - (⁴) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of the Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably :
 - by porter at the office referred to in point 24 of the Annex, or
 - by telecopier on one of the following numbers in Brussels :
 - 235 01 32
 - 236 10 97
 - 235 01 30
 - 236 20 05
 - (⁵) Commission Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987, p. 56), as last amended by Regulation (EEC) No 2226/89 (OJ No L 214, 24. 7. 1989, p. 10), is applicable as regards the export refund and, where appropriate, the monetary and accession compensatory amounts, the representative rate and the monetary coefficient. The date referred to in Article 2 of the abovementioned Regulation is that referred to in point 25 of the Annexes.
 - (⁶) The successful tenderer shall give the beneficiaries' representative, at the time of delivery, a health certificate.
 - (⁷) The successful tenderer shall give the beneficiaries' representative, at the time of delivery, a certificate of origin.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 936/90
of 10 April 1990
on the supply of various consignments of cereals as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 of food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1750/89 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management ⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid the Commission has allocated to certain countries and beneficiary organizations 3 500 tonnes of cereals;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by

Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid ⁽⁴⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Cereals shall be mobilized in the Community, as Community food aid for supply to the recipients listed in the Annexes in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annex. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 April 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 172, 21. 6. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

ANNEX

LOTS A and B

1. **Operations No** (1): 173/90 and 174/90
2. **Programme**: 1989
3. **Recipient**: Bolivia
4. **Representative of the recipient** (2): Ingeniero Enrique Vargas, Superintendente de AADAA, Calle General Arteaga n° 130 Casilla Postal 1437, Arica (Chile); telex 221043, tel. 52 780
5. **Place or country of destination**: Bolivia
6. **Product to be mobilized**: common wheat flour
7. **Characteristics and quality of the goods** (3) (7) (8): see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under II.A.6)
8. **Total quantity**: 2 555 tonnes (3 500 tonnes of cereals)
9. **Number of lots**: two
 - Lot A: 1 000 tonnes, La Paz;
 - Lot B: 1 555 tonnes, Oruro
10. **Packaging and marking** (4): see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under II.B.2.b):
 - marking on the bags in letters at least 5 cm high:
 - Lot A: 'ACCIÓN N° 173/90 / HARINA DE TRIGO / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA A BOLIVIA / DISTRIBUCIÓN GRATUITA'
 - Lot B: 'ACCIÓN N° 174/90 / HARINA DE TRIGO / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA A BOLIVIA / DISTRIBUCIÓN GRATUITA'
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at destination
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: Arica
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**:
 - Lot A: Ofinaal, Sr. Angel Castro Canabria, Jefe Almacenes Ofinaal, Prolongación Cordero n° 223 (San Jorge), La Paz; tel. 36 40 51;
 - Lot B: Ofinaal, Sr. Alberto Arrazola, Jefe regional Ofinaal, Barrio servicio nacional de caminos n° 76, Oruro; tel. 40 191
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 15 — 31. 5. 1990
18. **Deadline for the supply**: 31. 7. 1990
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 30. 4. 1990, at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 15. 5. 1990, at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 1 — 15. 6. 1990
 - (c) deadline for the supply: 15. 8. 1990
22. **Amount of the tendering security**: ECU 5 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders** (5): Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles, telex AGREC 22037 B or 25670 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** (6): refund applicable on 17. 4. 1990 fixed by Commission Regulation (EEC) No 800/90 (OJ No L 85, 31. 3. 1990, p. 27)

Notes:

- (1) The operation number is to be quoted in all correspondence.
- (2) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer: Mr Boselli, Délégation CEE, Calle Orinoco, Las Mercedes, Ap. 768076 Las Americas 1061 A, CARACAS, Venezuela; telex 27298 VC.
- (3) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
- The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 levels.
- (4) Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
- (5) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of this Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably:
- either by porter at the office referred to in point 24 of this Annex,
 - or by telecopier on one of the following numbers in Brussels:
235 01 32,
236 10 97,
235 01 30,
236 20 05.
- (6) Commission Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987, p. 56), as last amended by Regulation (EEC) No 2226/89 (OJ No L 214, 25. 7. 1989, p. 10), is applicable as regards the export refund and, where appropriate, the monetary and accession compensatory amounts, the representative rate and the monetary coefficient. The date referred to in Article 2 of the abovementioned Regulation is that referred to in point 25 of this Annex.
- (7) The successful tenderer shall give the beneficiaries' representative a health certificate at the time of delivery.
- (8) The successful tenderer shall give the beneficiaries' representative a certificate of origin at the time of delivery.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 937/90

of 10 April 1990

opening a standing invitation to tender for the supply to Poland of 300 000 tonnes of bread-making common wheat held by the German intervention agency and amending Regulation (EEC) No 709/90

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 457/90 of 22 February 1990 on an emergency measure for the free supply of certain agricultural products to Poland⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 201/90⁽³⁾, and in particular Article 7 (5) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 709/90⁽⁴⁾, provides that contracts for the supply of cereals under Regulation (EEC) No 457/90 are to be allocated by invitation to tender; whereas, for the sake of simplification and effectiveness, that regulation should be amended as regards the taking of samples within the supply framework;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1570/77⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2258/87⁽⁶⁾, lays down in particular quality criteria for bread-making common wheat accepted for intervention;

Whereas a standing invitation to tender should be opened for the supply of an instalment of bread-making common wheat held by the German intervention agency;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

On the terms laid down in Regulation (EEC) No 709/90, the German intervention agency shall open a standing invitation to tender for the supply to Poland of bread-making common wheat held by the said agency.

Article 2

1. The invitation to tender shall cover:

- approximately 200 000 tonnes of bread-making common wheat to be supplied from North Sea and Baltic Sea ports,

— a maximum 100 000 tonnes of bread-making common wheat to be supplied by rail.

2. The common wheat must at least be of bread-making quality as defined in Article 4a of Regulation (EEC) No 1570/77.

3. The regions where the 300 000 tonnes of bread-making common wheat are stored are listed in Annex I hereto.

Article 3

1. Tenders may relate only to the entire lot or group of lots specified in the notice of invitation to tender provided for in Article 14 of Regulation (EEC) No 709/90.

2. Tenders may be lodged subject to the allocation of a given quantity.

Article 4

1. The time limit for the submission of tenders in response to the first partial invitation to tender shall be 1 p.m., Brussels time, on 25 April 1990.

2. The time limit for the submission of tenders in response to the last partial invitation to tender shall be 1 p.m., Brussels time, on 16 May 1990.

Article 5

Tenders must be submitted to the German intervention agency.

The German intervention agency shall forward tenders to the Commission in accordance with the model in Annex II hereto.

Article 6

The taking-over certificate referred to in Article 10 (3) of Regulation (EEC) No 709/90 shall take the form shown in Annex III hereto in the case of supply by sea and in Annex IV hereto in the case of supply by rail. Certificates shall be issued:

- after unloading of the goods in the case of supply by sea,
- on arrival at the Polish frontier in the case of supply by rail.

Article 7

The successful tenderer shall undertake to provide the Polish authorities with the documents required for supply purposes as specified in the notice of invitation to tender drawn up by the German intervention agency.

⁽¹⁾ OJ No L 48, 24. 2. 1990, p. 3.

⁽²⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 22, 27. 1. 1990, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ No L 78, 24. 3. 1990, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 174, 14. 7. 1977, p. 18.

⁽⁶⁾ OJ No L 208, 30. 7. 1987, p. 10.

Article 8

Article 11 of Regulation (EEC) No 709/90 is hereby replaced by the following:

Article 11

1. Representative samples of the quantities supplied shall be taken by security firms designated by the tenderers before tenders are lodged in agreement with the intervention agency:

— in the case of supply by sea, at the time of loading in the port of export and at the time of unloading in the port of destination,

— in the case of supply by rail, at the time of loading onto the railway wagons.

2. Samples shall be taken at the expense of the successful tenderer and made available to the competent intervention agency.

3. In the case of carriage by rail, the security firm concerned shall seal the wagons after loading.

Article 9

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 April 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX I

(tonnes)	
Regions of storage	Quantity
Schleswig-Holstein / Hamburg	77 362
Niedersachsen / Bremen	97 951
Nordrhein-Westfalen	25 241
Hessen	11 381
Rheinland-Pfalz	17 240
Baden-Württemberg	10 435
Bayern	60 336

ANNEX II

Standing invitation to tender for the supply of 300 000 tonnes of bread-making common wheat held by the German intervention agency

(Regulation (EEC) No 937/90)

Tenderer number	Number of lot or group of lots	Quantity (tonnes)	Carriage by sea		Carriage by rail	Supply costs applied for (ECU/tonne)
			Place of removal from store	Port of destination	Place at which Polish frontier is crossed	
1	2	3	4	5	6	7
1						
2						
3						
4						
etc.						

ANNEX III**SUPPLY BY SEA****TAKING-OVER CERTIFICATE**

I, the undersigned :
(name, first name, business name)

acting on behalf of the Polish Government, hereby certify that the goods mentioned below have been taken over :

— Name of vessel :

— Place and date of taking-over :

— Product :

— Tonnage taken over :

Remarks or reservations :

.....

.....

ANNEX IV**SUPPLY BY RAIL****TAKING-OVER CERTIFICATE**

I, the undersigned :
(name, first name, business name)

acting on behalf of the Polish Government, hereby certify that the goods mentioned below have been taken over :

— Number of wagons :

— Place and date of taking-over :

— Product :

— Wagon duly sealed in presence of security firm designated by the successful tenderer :

Remarks or reservations :

.....

.....

COMMISSION REGULATION (EEC) No 938/90

of 11 April 1990

reintroducing the levying of the customs duties applicable to footwear of CN codes 6401 and 6402 originating in Indonesia to which the preferential arrangements of Council Regulation (EEC) No 3896/89 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3896/89 of 18 December 1989 applying generalized tariff preferences for 1990 in respect of certain industrial products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 9 thereof,

Whereas, in pursuance of Articles 1 and 6 of Regulation (EEC) No 3896/89, suspension of customs duties is accorded to each of the countries or territories listed in Annex III other than those listed in column 4 of Annex I, within the framework of the preferential tariff ceilings fixed in column 6 of Annex I;

Whereas Article 7 of Regulation (EEC) No 3896/89 provides that the levying of customs duties on imports of the products in question originating in each of the countries and territories concerned may at any time be reintroduced as soon as the individual ceilings in question are reached at Community level;

Whereas, in the case of footwear of CN codes 6401 and 6402 originating in Indonesia the individual ceiling amounts to ECU 1 100 000, whereas that ceiling was reached on 28 February 1990, by charges of imports into the Community of the products in question originating in Indonesia; whereas, it is appropriate to reintroduce the levying of customs duties for the products in question with regard to Indonesia,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 15 April 1990, the levying of customs duties, suspended in pursuance of Council Regulation (EEC) No 3896/89, shall be reintroduced on imports into the Community of the following products, originating in Indonesia:

Order No	CN code	Description
10.0660	6401	Waterproof footwear with outer soles and uppers of rubber or of plastics, the uppers of which are neither fixed to the sole nor assembled by stitching, riveting, nailing, screwing, plugging or similar processes
	6402	Other footwear with outer soles and uppers of rubber or plastics

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 April 1990.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 383, 30. 12. 1989, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 939/90

of 11 April 1990

reintroducing the levying of the customs duties applicable to copper bars, rods, profiles, tubes and pipes of CN codes ex 7407 and 7411 originating in Mexico to which the preferential arrangements of Council Regulation (EEC) No 3896/89 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3896/89 of 18 December 1989 applying generalized tariff preferences for 1990 in respect of certain industrial products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular, Article 9 thereof,

Whereas, in pursuance of Articles 1 and 6 of Regulation (EEC) No 3896/89, suspension of customs duties is accorded to each of the countries or territories listed in Annex III other than those listed in column 4 of Annex I, within the framework of the preferential tariff ceiling fixed in column 6 of Annex I;

Whereas Article 7 of Regulation (EEC) No 3896/89 provides that the levying of customs duties on imports of the products in question originating in each of the countries and territories concerned may at any time be reintroduced as soon as the individual ceilings in question are reached at Community level;

Whereas, in the case of copper, bars, rods, profiles, tubes and pipes of CN codes ex 7407 and 7411 originating in Mexico the individual ceiling amounts to ECU 3 150 000 whereas that ceiling was reached on 23 March 1990 by charges of imports into the Community of the products in question originating in Mexico; whereas, it is appropriate to reintroduce the levying of customs duties for the products in question with regard to Mexico,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 15 April 1990, the levying of customs duties, suspended in pursuance of Council Regulation (EEC) No 3896/89, shall be reintroduced on imports into the Community of the following products, originating in Mexico:

Order No	CN code	Description
10.0920	ex 7407 21 90	Copper bars, rods and profiles — Of copper alloys — — Of copper-zinc base alloys (brass) — — — Hollow profiles — — Of copper-nickel base alloys (cupronickel) or copper-nickel-zinc base alloys (nickel silver)
	ex 7407 22 10	— — — Hollow-profiles
	ex 7407 22 90	— — Of copper-nickel-zinc base alloys (nickel silver) — — — Hollow profiles
	ex 7407 29 00	— Other
	ex 7407 29 00 7411	— — Hollow profiles Copper tubes and pipes

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 383, 30. 12. 1989, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 April 1990.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 940/90

of 11 April 1990

reintroducing the levying of the customs duties applicable to reception apparatus of CN codes 8527, 8528 and 8529 originating in China to which the preferential arrangements of Council Regulation (EEC) No 3896/89 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3896/89 of 18 December 1989 applying generalized tariff preferences for 1990 in respect of certain industrial products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 9 thereof,

Whereas, in pursuance of Articles 1 and 6 Regulation (EEC) No 3896/89, suspension of customs duties is accorded to each of the countries or territories listed in Annex III other than those listed in column 4 of Annex I, within the framework of the preferential tariff ceilings fixed in column 6 of Annex I;

Whereas Article 7 of Regulation (EEC) No 3896/89 provides that the levying of customs duties on imports of the products in question originating in each of the countries and territories concerned may at any time be reintroduced as soon as the individual ceilings in question are reached at Community level;

Whereas, in the case of reception apparatus, of CN codes 8527, 8528 and 8529 originating in China the individual ceiling amounts to ECU 4 200 000, whereas that ceiling was reached on 31 January 1990, by charges of imports into the Community of the products in question originating in China; whereas, it is appropriate to reintroduce the levying of customs duties for the products in question with regard to China,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 1990, the levying of customs duties, suspended in pursuance of Council Regulation (EEC) No 3896/89, shall be reintroduced on imports into the Community of the following products, originating in China:

Order No	CN code	Description
10.1060	8527 11 10	Reception apparatus for radio-telephony, radio-telegraphy or radio-broadcasting, whether or not combined in the same housing with recording or reproducing apparatus or a clock
	8527 11 90	
	8527 21 10	
	8527 21 90	
	8527 29 00	
	8527 31 10	
	8527 31 91	
	8527 31 99	
	8527 32 90	
	8527 39 10	
	8527 39 91	
	8527 39 99	
	8527 90 91	
	8527 90 99	
	8528 10 61	Television receivers (including video monitors and video projectors), whether or not combined in the same housing, with radio-broadcast receivers or sound or video recording or reproduction apparatus, excluding video recording or reproducing apparatus incorporating a video tuner and goods of subheadings 8528 10 50, 8528 10 71, 8528 10 73, 8528 10 79
	8528 10 69	
	8528 10 80	
	8528 10 91	
	8528 10 98	
	8528 20 20	
	8528 20 71	
	8528 20 73	
	8528 20 79	
	8528 20 91	
	8528 20 99	
	8529 10 20	
	8529 10 31	
	8529 10 39	
	8529 10 40	
	8529 10 50	
	8529 10 70	
	8529 10 90	
	8529 90 99	

⁽¹⁾ OJ No L 383, 30. 12. 1989, p. 1.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 April 1990.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 941/90

of 11 April 1990

reintroducing the levying of the customs duties applicable to reception apparatus of CN codes 8527, 8528 and 8529 originating in Malaysia to which the preferential arrangements of Council Regulation (EEC) No 3896/89 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3896/89 of 18 December 1989 applying generalized tariff preferences for 1990 in respect of certain industrial products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 9 thereof,

Whereas, in pursuance of Articles 1 and 6 Regulation (EEC) No 3896/89, suspension of customs duties is accorded to each of the countries or territories listed in Annex III other than those listed in column 4 of Annex I, within the framework of the preferential tariff ceilings fixed in column 6 of Annex I;

Whereas Article 7 of Regulation (EEC) No 3896/89 provides that the levying of customs duties on imports of the products in question originating in each of the coun-

tries and territories concerned may at any time be reintroduced as soon as the individual ceilings in question are reached at Community level;

Whereas, in the case of reception apparatus of CN codes 8527, 8528 and 8529 originating in Malaysia the individual ceiling amounts to ECU 4 200 000, whereas that ceiling was reached on 31 January 1990, by charges of imports into the Community of the products in question originating in Malaysia; whereas, it is appropriate to reintroduce the levying of customs duties for the products in question with regard to Malaysia,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 1990, the levying of customs duties, suspended in pursuance of Council Regulation (EEC) No 3896/89, shall be reintroduced on imports into the Community of the following products, originating in Malaysia:

Order No	CN code	Description
10.1060	8527 11 10	Reception apparatus for radio-telephony, radio-telegraphy - or radio-broadcasting, whether or not combined in the same housing with recording or reproducing apparatus or a clock
	8527 11 90	
	8527 21 10	
	8527 21 90	
	8527 29 00	
	8527 31 10	
	8527 31 91	
	8527 31 99	
	8527 32 90	
	8527 39 10	
	8527 39 91	
	8527 39 99	
	8527 90 91	
	8527 90 99	
	8528 10 61	Television receivers (including video monitors and video projectors), whether or not combined in the same housing, with radio-broadcast receivers or sound or video recording or reproduction apparatus, excluding video recording or reproducing apparatus incorporating a video tuner and goods of subheadings 8528 10 50, 8528 10 71, 8528 10 73, 8528 10 79
	8528 10 69	
	8528 10 80	
	8528 10 91	
	8528 10 98	
	8528 20 20	
	8528 20 71	
	8528 20 73	
	8528 20 79	
	8528 20 91	
	8528 20 99	
	8529 10 20	
	8529 10 31	
	8529 10 39	
	8529 10 40	
	8529 10 50	
	8529 10 70	
	8529 10 90	
	8529 90 99	

⁽¹⁾ OJ No L 383, 30. 12. 1989, p. 1.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 April 1990.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 942/90
of 11 April 1990
fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2902/89⁽²⁾, and in particular Article 27 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1678/85 of 11 June 1985 fixing the conversion rates to be applied in agriculture⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 831/90⁽⁴⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza, rape and sunflower seed⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2216/88⁽⁶⁾, and in particular Article 2 (3) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,
Whereas the amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by Commission Regulation (EEC) No 588/90⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 922/90⁽⁸⁾;

Whereas, in the absence of the target price for the 1990/91 marketing year for colza and rape seed, the abatement of the subsidy from the system of maximum guaranteed quantities, the amount of the subsidy in the case of advance fixing for this period for colza, rape and sunflower seed has been obtainable only provisionally on the basis of the latest proposals from the Commission to the Council on price and abatement; whereas this amount may, therefore, be applied on a temporary basis and should be confirmed or replaced when the indicative prices and where appropriate, the effects of the applica-

tion of the system of maximum guaranteed quantities of the 1990/91 marketing year are known;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 588/90 to the information known to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered to the amount set out in the Annexes hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The amount of the subsidy and the exchange rate referred to in Article 33 (2) and (3) of Commission Regulation (EEC) No 2681/83⁽⁹⁾ are as set out in the Annexes hereto.

2. The amount of the compensatory aid referred to in Article 14 of Council Regulation (EEC) No 475/86⁽¹⁰⁾ is as set out in Annex III for sunflower seed harvested in Spain.

3. The amount of the special subsidy provided for by Council Regulation (EEC) No 1920/87⁽¹¹⁾ for sunflower seed harvested and processed in Portugal is as set out in Annex III.

4. However, the amount of the subsidy in the case of advance fixing for the 1990/91 marketing year for colza, rape and sunflower seed will be confirmed or replaced as from 12 April 1990 to take into account the target price, and where appropriate, the effects for the 1990/91 marketing year of the application of the system of maximum guaranteed quantities.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 April 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 April 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 280, 29. 9. 1989, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 86, 31. 3. 1990, p. 24.

⁽⁵⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 10.

⁽⁷⁾ OJ No L 59, 8. 3. 1990, p. 39.

⁽⁸⁾ OJ No L 94, 11. 4. 1990, p. 20.

⁽⁹⁾ OJ No L 266, 28. 9. 1983, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 53, 1. 3. 1986, p. 47.

⁽¹¹⁾ OJ No L 183, 3. 7. 1987, p. 18.

ANNEX I

Aids to colza and rape seed other than 'double zero'

(amounts per 100 kg)

	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7 ⁽¹⁾	4th period 8 ⁽¹⁾	5th period 9 ⁽¹⁾
1. Gross aids (ECU):						
— Spain	1,170	1,170	1,170	1,770	1,770	1,770
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Other Member States	20,000	20,000	18,000	15,000	15,000	15,000
2. Final aids:						
(a) Seed harvested and processed in:						
— Federal Republic of Germany (DM)	47,61	47,61	42,93	35,92	35,92	36,19
— Netherlands (Fl)	52,76	52,76	47,48	39,57	39,57	39,88
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	965,74	965,74	869,17	724,31	724,31	724,31
— France (FF)	150,97	150,93	135,23	111,93	111,93	111,93
— Denmark (Dkr)	178,60	178,60	160,74	133,95	133,95	133,95
— Ireland (£ Irl)	16,803	16,799	15,051	12,458	12,458	12,445
— United Kingdom (£)	11,385	11,352	9,625	7,482	7,482	7,317
— Italy (Lit)	32 998	32 985	29 482	25 680	25 680	25 531
— Greece (Dr)	3 175,24	3 145,97	2 648,66	2 633,85	2 633,85	2 498,30
(b) Seed harvested in Spain and processed:						
— in Spain (Pta)	178,89	178,89	178,89	270,63	270,63	270,63
— in another Member State (Pta)	2 782,68	2 783,38	2 483,33	2 110,61	2 110,61	2 077,93
(c) Seed harvested in Portugal and processed:						
— in Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— in another Member State (Esc)	4 137,65	4 135,92	3 700,96	3 264,46	3 264,46	3 178,29

⁽¹⁾ Subject in the case of advance fixing for the 1990/91 marketing year to the adoption of prices and measures and where appropriate, the effects of the application of the system of maximum guaranteed quantities.

ANNEX II

Aids to colza and rape seed 'double zero'

(amounts per 100 kg)

	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7 (1)	4th period 8 (1)	5th period 9 (1)
1. Gross aids (ECU):						
— Spain	3,670	3,670	3,670	4,270	4,270	4,270
— Portugal	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500
— Other Member States	22,500	22,500	20,500	17,500	17,500	17,500
2. Final aids:						
(a) Seed harvested and processed in:						
— Federal Republic of Germany (DM)	53,51	53,52	48,83	41,82	41,82	42,10
— Netherlands (Fl)	59,35	59,35	54,08	46,16	46,16	46,47
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 086,46	1 086,46	989,88	845,02	845,02	845,02
— France (FF)	170,22	170,18	154,47	131,18	131,18	131,18
— Denmark (Dkr)	200,93	200,93	183,07	156,28	156,28	156,28
— Ireland (£ Irl)	18,945	18,941	17,193	14,600	14,600	14,587
— United Kingdom (£)	13,146	13,113	11,386	9,256	9,256	9,092
— Italy (Lit)	37 248	37 235	33 732	30 020	30 020	29 871
— Greece (Dr)	3 655,18	3 625,91	3 128,60	3 157,63	3 157,63	3 022,08
(b) Seed harvested in Spain and processed:						
— in Spain (Pta)	561,13	561,13	561,13	652,87	652,87	652,87
— in another Member State (Pta)	3 164,92	3 165,62	2 865,57	2 492,85	2 492,85	2 460,17
(c) Seed harvested in Portugal and processed:						
— in Portugal (Esc)	499,40	499,40	499,40	512,33	512,33	512,33
— in another Member State (Esc)	4 637,05	4 635,32	4 200,36	3 776,79	3 776,79	3 690,62

(1) Subject in the case of advance fixing for the 1990/91 marketing year to the adoption of prices and measures and where appropriate, the effects of the application of the system of maximum guaranteed quantities.

ANNEX III

Aids to sunflower seed

(amounts per 100 kg)

	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7	4th period 8 (1)
1. Gross aids (ECU):					
— Spain	6,890	6,890	6,890	6,890	8,620
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Other Member States	30,000	30,000	30,000	20,000	20,000
2. Final aids:					
(a) Seed harvested and processed in (2):					
— Federal Republic of Germany (DM)	71,22	71,23	71,23	47,87	47,83
— Netherlands (Fl)	79,14	79,14	79,14	52,76	52,76
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 448,61	1 448,61	1 448,61	965,74	965,74
— France (FF)	227,96	227,91	227,91	149,39	149,70
— Denmark (Dkr)	267,90	267,90	267,90	178,60	178,60
— Ireland (£ Irl)	25,371	25,366	25,366	16,627	16,662
— United Kingdom (£)	18,434	18,394	18,358	9,834	10,385
— Italy (Lit)	50 000	49 985	49 985	32 468	34 287
— Greece (Dr)	5 096,37	5 065,51	5 026,71	2 675,78	3 577,58
(b) Seed harvested in Spain and processed:					
— in Spain (Pta)	1 053,45	1 053,45	1 053,45	1 053,45	1 317,96
— in another Member State (Pta)	3 612,98	3 613,80	3 613,80	2 101,31	2 360,28
(c) Seed harvested in Portugal and processed:					
— in Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— in Spain (Esc)	6 724,02	6 721,92	6 702,59	4 540,85	4 826,85
— in another Member State (Esc)	6 577,06	6 575,00	6 556,10	4 441,60	4 721,35
3. Compensatory aids:					
— in Spain (Pta)	3 584,72	3 585,55	3 585,55	2 073,05	2 329,98
4. Special aid:					
— in Portugal (Esc)	6 577,06	6 575,00	6 556,10	4 441,60	4 721,35

(1) Subject in the case of advance fixing for the 1990/91 marketing year to the adoption of prices and measures and where appropriate, the effects of the application of the system of maximum guaranteed quantities.

(2) For seed harvested in the Community as constituted at 31 December 1985 and processed in Spain, the amounts shown in 2 (a) to be multiplied by 1,0223450.

ANNEX IV

Exchange rate of the ecu to be used for converting final aids into the currency of the processing country when the latter is a country other than the country of production

(value of ECU 1)

	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7	4th period 8	5th period 9
DM	2,044640	2,040520	2,036330	2,032740	2,032740	2,022360
Fl	2,302360	2,298580	2,294430	2,290810	2,290810	2,279160
Bfrs/Lfrs	42,290800	42,280600	42,269900	42,247500	42,247500	42,152200
FF	6,875490	6,874710	6,873060	6,870300	6,870300	6,861230
Dkr	7,806210	7,813830	7,819790	7,822040	7,822040	7,827240
£Irl	0,764279	0,764536	0,765101	0,765478	0,765478	0,768629
£	0,736524	0,739362	0,742124	0,744586	0,744586	0,752013
Lit	1 503,47	1 505,24	1 507,19	1 509,40	1 509,40	1 516,63
Dr	196,64500	198,72300	200,74600	202,76200	202,76200	208,30600
Esc	180,68400	181,45500	182,47900	183,58300	183,58300	186,92000
Pta	130,84100	131,09100	131,47500	131,83900	131,83900	133,04700

COMMISSION REGULATION (EEC) No 943/90
of 11 April 1990
fixing the import levy on molasses

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1069/89 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levy on molasses was fixed by Commission Regulation (EEC) No 1898/89 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 749/90 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1898/89 to

the information at present available to the Commission that the levy at present in force should be altered pursuant to Article 1 of this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levy referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of molasses falling within CN codes 1703 10 00 and 1703 90 00, ECU 0,53 per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 April 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 April 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 184, 30. 6. 1989, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ No L 82, 29. 3. 1990, p. 27.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 944/90**of 11 April 1990****fixing the maximum export refunds on olive oil for the 10th partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EEC) No 3246/89**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2902/89 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1650/86 of 26 May 1986 on the refunds and levies applicable to exports of olive oil ⁽³⁾, and in particular Article 7 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3246/89 ⁽⁴⁾, issued a standing invitation to tender with a view to determining the export refunds on olive oil;

Whereas Article 7 of Regulation (EEC) No 3246/89 provides that maximum amounts are to be fixed for the export refunds in the light in particular of the current situation and foreseeable developments on the Community and world olive-oil markets and on the basis of the tenders received; whereas contracts are awarded to any tenderer who submits a tender at the level of the maximum refund or at a lower level;

Whereas, for the purposes of applying the above-mentioned provisions, the maximum export refunds should be set at the levels specified in the Annex;

Whereas the Management Committee for Oils and Fats has not delivered an opinion within the time limit set by its Chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The maximum export refunds for olive oil for the 10th partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EEC) No 3246/89 are hereby fixed in the Annex, on the basis of the tenders submitted by 9 April 1990.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 April 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 April 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 280, 29. 9. 1989, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 145, 30. 5. 1986, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 314, 28. 10. 1989, p. 48.

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 April 1990 fixing the maximum export refunds on olive oil for the 10th partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EEC) No 3246/89

(ECU/100 kg)	
Product code	Amount of refund
1509 10 90 100	65,00
1509 10 90 900	—
1509 90 00 100	74,01
1509 90 00 900	110,09
1510 00 90 100	17,00
1510 00 90 900	—

NB: The products codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 945/90**of 11 April 1990****repealing Regulation (EEC) No 2918/89 on the sale at a price fixed in advance of unprocessed dried grapes (sultanas) from the 1988 harvest held by Greek storage agencies**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 426/86 of 24 February 1986 on the common organization of the market in products processed from fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1125/89 ⁽²⁾, and in particular Article 8 (8) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1277/84 of 8 May 1984 laying down general rules for the system of production aid for processed fruit and vegetables ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2367/89 ⁽⁴⁾, and in particular Article 6 (1) thereof,

Whereas provisions were laid down in Commission Regulation (EEC) No 2918/89 ⁽⁵⁾ as amended by Regulation (EEC) No 397/90 ⁽⁶⁾, for the sale of unprocessed dried grapes (sultanas) from the 1988 harvest for processing within the Community for consumption; whereas to improve the marketing conditions for

unprocessed dried grapes (sultanas) from the 1989 harvest, the sale of unprocessed dried grapes (sultanas) from the 1988 harvest should be stopped;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Products processed from Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 2918/89 is hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 April 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 49, 27. 2. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 118, 29. 4. 1989, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 123, 9. 5. 1984, p. 25.

⁽⁴⁾ OJ No L 225, 3. 8. 1989, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 280, 29. 9. 1989, p. 40.

⁽⁶⁾ OJ No L 42, 16. 2. 1990, p. 48.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 946/90

of 11 April 1990

opening a standing invitation to tender for the sale of unprocessed dried grapes
(sultanas) from the 1988 harvest intended for specific uses

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 426/86 of
24 February 1986 on the common organization of the
market in products processed from fruit and vegetables ⁽¹⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 1125/89 ⁽²⁾, and
in particular Article 8 (8) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1277/84
of 8 May 1984 laying down general rules for the system of
production aid for processed fruit and vegetables ⁽³⁾, as
amended by Regulation (EEC) No 2367/89 ⁽⁴⁾, and in
particular Article 6 (1) thereof,

Whereas Article 6 (2) of Commission Regulation (EEC)
No 626/85 of 12 March 1985 on the purchasing, selling
and storage of unprocessed dried grapes and figs by
storage agencies ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2328/88 ⁽⁶⁾, stipulates that such products, intended for
specific uses yet to be determined, must be sold at prices
fixed in advance or determined by an invitation to
tender;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3205/85 ⁽⁷⁾
provides for the sale by invitation to tender of unpro-
cessed dried grapes for specific uses;

Whereas the Greek storage agencies still hold approxima-
tely 15 650 tonnes of unprocessed dried grapes (sultanas)
from the 1988 harvest; whereas these currants cannot be
marketed for human consumption as such without a risk
of disrupting the market;

Whereas it is therefore appropriate that the greater quan-
tity be the subject of a standing invitation to tender for
their use as laid down in Regulation (EEC) No 3205/85;

Whereas the processing security provided for in Article 1
(4) of Regulation (EEC) No 3205/85 should be fixed in
accordance with the market price of products intended for
human consumption;

Whereas the measures provided for in this Regulation are
in accordance with the opinion of the Management
Committee for Products Processed from Fruit and Vege-
tables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The Greek storage agencies referred to in the Annex
shall open a standing invitation to tender for the sale of a
maximum of 15 650 tonnes of dried grapes (sultanas)
from the 1988 harvest in accordance with the provisions
of Regulations (EEC) No 626/85 and (EEC) No 3205/85.
2. The closing date for the submission of tenders for
the first partial invitation to tender shall be: 5 May 1990
at 1 p.m. local time.
3. The processing security referred to in Article 1 (4) of
Regulation (EEC) No 3205/85 shall be ECU 45/100 kg
net for dried grapes (sultanas).

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 11 April 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 49, 27. 2. 1986, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 118, 29. 4. 1989, p. 29.
⁽³⁾ OJ No L 123, 9. 5. 1984, p. 25.
⁽⁴⁾ OJ No L 225, 3. 8. 1989, p. 1.
⁽⁵⁾ OJ No L 72, 13. 3. 1985, p. 7.
⁽⁶⁾ OJ No L 202, 27. 7. 1988, p. 45.
⁽⁷⁾ OJ No L 303, 16. 11. 1985, p. 6.

*ANNEX***List of storage agencies referred to in Article 1 of this Regulation****SULTANAS**

1. KSOS, 24 Kanari Street, Athens, Greece.
 2. Enosis Georgicon Sineterismon Iracliou Crete, Iraclio Crete, Greece.
 3. Enosis Georgicon Sineterismon Messaras, Mires Iracliou Crete, Greece.
 4. Enosis Georgicon Sineterismon Monofatsiou, Assimi Iracliou Crete, Greece.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 947/90

of 11 April 1990

adopting certain provisions on the issuing of STM licences for milk and milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Article 85 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 569/86 of 25 February 1986 laying down general rules for the application of the supplementary mechanism applicable to trade⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3296/88⁽²⁾, and in particular Article 7 (1) thereof,Whereas Commission Regulation (EEC) No 606/86⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 280/90⁽⁴⁾, sets the indicative ceiling for imports of certain milk products into Spain in 1990;

Whereas applications for STM licences lodged in the week 12 to 24 March 1990 for butter and certain cheeses relate to quantities exceeding the ceiling laid down for the first quarter of 1990;

Whereas the Commission has accordingly adopted suitable interim protective measures by an emergency procedure by Regulations (EEC) Nos 710/90⁽⁵⁾ and 824/90⁽⁶⁾; whereas definitive measures must be taken and

whereas, in view of the situation of the market for milk in Spain, an increase in the indicative ceiling cannot be contemplated;

Whereas, as definitive measures as referred to in Article 85 (3) of the Act, the rejection of the applications in question should be confirmed in order to avoid any disturbance of the Spanish market;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Applications for STM licences lodged from 12 to 24 March 1990 and notified to the Commission for milk products covered by CN code 0405 and categories 3 and 6 of CN code ex 0406 as referred to in Regulation (EEC) No 606/86 are hereby rejected.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 April 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 55, 1. 3. 1986, p. 106.

⁽²⁾ OJ No L 293, 27. 10. 1988, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 58, 1. 3. 1986, p. 28.

⁽⁴⁾ OJ No L 30, 1. 2. 1990, p. 63.

⁽⁵⁾ OJ No L 78, 24. 3. 1990, p. 16.

⁽⁶⁾ OJ No L 86, 31. 3. 1990, p. 6.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 948/90

of 11 April 1990

opening an invitation to tender for the supply of olive oil to Romania

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2902/89⁽²⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 473/86 of 25 February 1986 laying down the general rules for the system of accession compensatory amounts for olive oil⁽³⁾, and in particular Article 7 thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 282/90 of 22 January 1990 on emergency action for the supply of certain agricultural products to Romania⁽⁴⁾, and in particular Article 3 (2) thereof, the Community has made 2 500 tonnes of olive oil from intervention available to Romania;

Whereas this quantity is held at present by the Spanish intervention agency; whereas the product made available to the Romanian authorities should be packaged and ready for consumption; whereas the costs of such supplies should be determined by invitation to tender;

Whereas it is necessary to verify that the olive oil is actually made available to Romania and to specify what evidence must be furnished as proof that the goods have been taken over;

Whereas the oil made available to the Romanian authorities under this Regulation must not qualify for the export refund provided for in Article 20 of Regulation No 136/66/EEC or for the consumption aid provided for in Article 11 of that Regulation;

Whereas neither monetary compensatory amounts nor accession compensatory amounts should be applied;

Whereas products held by intervention agencies for export are subject to Commission Regulation (EEC) No 569/88⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 709/90⁽⁶⁾; whereas the Annex to the said Regulation should be extended as regards the endorsements to be entered;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The Servicio Nacional de Productos Agrarios (Spain), hereinafter referred to as 'SENPA', shall open an invitation to tender in accordance with the provisions of this Regulation for the supply to Romania of 2 500 tonnes of olive oil as defined in point 3 of the Annex to Regulation No 136/66/EEC.
2. The following raw materials required for the preparation of 2 500 tonnes of olive oil shall be made available for this tendering procedure by the intervention agency:
 - 250 tonnes of virgin olive oil other than lampante grade,
 - the necessary quantity of lampante virgin olive oil to obtain 2 250 tonnes of refined olive oil in accordance with the formula laid down in Article 17 of Commission Regulation (EEC) No 2960/77⁽⁷⁾.
3. The end product must be put up in metal containers in accordance with Annex II. The words 'Olive oil — Product of the European Economic Community' must appear on the packaging in Romania and one of the official languages of the Community, together with a code number identifying the packaging plant. No other markings shall be permitted.
4. Offers submitted in response to the invitation to tender shall take account of all the costs involved in the operation, including the withdrawal, refining, mixing and packaging costs and the cost of loading the product delivered at factory on the means of transport provided by the Romanian authorities.
5. Tenders shall indicate the place at which the end product is to be made available to the Romanian authorities. One such place only shall be indicated in respect of each lot.
6. The packaged oil shall be made available to the Romanian authorities before 15 June 1990 and shall continue to be available to them until 15 July 1990.

Article 2

The invitation to tender shall be published on 17 April 1990.

⁽⁷⁾ OJ No L 348, 30. 12. 1977, p. 46.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 280, 29. 9. 1989, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 53, 1. 3. 1986, p. 43.

⁽⁴⁾ OJ No L 31, 2. 2. 1990, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 55, 1. 3. 1988, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 78, 24. 3. 1990, p. 13.

The lots of oil for which contracts are to be awarded, each corresponding to 500 tonnes of the end product, and the places where they are stored shall be displayed by 'SENPA' at its head office at Calle Beneficencia, 8, Madrid 28004, Spain.

A copy of the invitation to tender shall be forwarded forthwith to the Commission.

Article 3

Tenders, for 500-tonne lots, must reach SENPA, Calle Beneficencia, 8, Madrid 28004, Spain not later than 2 p.m. (local time) on 27 April 1990. They shall not be accepted unless they are accompanied by evidence that a security of Ptas 2 800 per 100 kilograms has been lodged.

Article 4

SENPA shall transmit to the Commission not later than three days after the expiry of the time limit fixed for the submission of tenders a list without names indicating the amounts tendered for each lot, expressed in national currency. The Commission shall award the lots in relation to the amounts.

Where several identical tenders are submitted a ballot shall be held. The Commission's decision shall be notified immediately to Spain and to the Member State of manufacture which is to make the product available.

Article 5

1. Removal of the goods by the successful tenderers shall be subject to the provisions of Regulation (EEC) No 569/88.
2. The security to be lodged with SENPA by the successful tenderer prior to the removal of the goods shall be Ptas 36 000 per 100 kilograms of olive oil.

Article 6

The competent authorities in the Member States shall verify that the oil is supplied as specified in this Regulation. The olive oil shall be made available to the Romanian authorities under the supervision of a representative of the authority responsible for the control. The control document shall be stamped when the above verification has taken place.

Article 7

1. The principal requirements within the meaning of Article 20 of Commission Regulation (EEC) No 2220/85⁽¹⁾ shall be:
 - (a) in the case of the security referred to in Article 3:
 - the continuation of the tender,
 - the lodging of the security referred to in Article 5;
 - (b) in the case of the security referred to in Article 5:
 - the supply of the product in accordance with Articles 1 (3) and (4) and 9 and with the terms of the invitation to tender.

2. The tendering security shall be released:

- immediately if it is decided not to award a contract,
- immediately if the tender is not accepted,
- in cases where the tender is accepted, when the principal requirements referred to in paragraph 1 (a) have been met.

3. The security referred to in Article 5 shall be released when the obligations specified in Article 7 (1) (b) have been fulfilled and following the return to SENPA of the control document provided for in Article 10 (1), and on presentation by the authorized representative of the Romanian authorities of the certificate showing that the product has been taken over.

Article 8

Products dispatched in accordance with this Regulation shall not qualify for export refunds or under the consumption aid arrangements and shall not be subject to the arrangements governing monetary compensatory amounts or accession compensatory amounts.

Article 9

1. Removal of the goods by the Romanian authorities from the successful tenderers shall be conditional on the advance lodging in the Member State in which the products are to be made available of a security, for an amount equal to the intervention price ordinary virgin olive oil, applicable at the time of release from stock.
2. The products shall be made available to persons duly authorized by the Romanian authorities to transport the products or have them transported in Romania. A model of the authorization is shown in Annex III.

3. The products shall be made available:

- on presentation of the original authorization referred to in paragraph 2 drawn up in the official language of the Member State in which the goods are removed, and
- after a duly completed certificate showing that the goods have been taken over has been stamped by the authorized person.

4. The security referred to in paragraph 1 shall be released in accordance with Articles 4 and 13 (1) (a) of Regulation (EEC) No 569/88. Article 18 thereof shall not apply.

Article 10

1. As regards the application of the provisions of Regulation (EEC) No 569/88 for the removal of stocks from intervention and the preparation of olive oil by the successful tenderer, the following item 34 and the relevant footnote are added to Part II of the Annex thereto entitled 'Products subject to a use and/or destination other than that mentioned under I':

⁽¹⁾ OJ No L 205, 3. 8. 1985, p. 5.

'34. Commission Regulation (EEC) No 948/90 of 11 April 1990 opening an invitation to tender for the supply of olive oil to Romania⁽³⁴⁾:

- section 104 of the T 5 control copy: for refining market preparation and export to Romania — Regulation (EEC) No 948/90,
- section 106 of the control copy T 5: product not subject to a monetary or accession compensatory amount or export refund;

⁽³⁴⁾ OJ No L 96, 12. 4. 1990, p. 63.'

2. As regards the application of the provisions of Regulation (EEC) No 569/88 following the taking over of the products by the Romanian authorities, the following item

61 and the relevant footnote added to Part I of the Annex thereto entitled 'Products to be exported in the same state as that in which they were removed from intervention stock':

'61. Commission Regulation (EEC) No 948/90 of 11 April 1990 opening an invitation to tender for the supply of olive oil to Romania⁽⁶¹⁾:

⁽⁶¹⁾ OJ No L 96, 12. 4. 1990, p. 63.'

Article 10

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 April 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

*ANNEX I***I. Model of the taking-over certificate**

I, the undersigned :
(Surname, forename, business name)

on behalf of the Romanian Government hereby certify that the goods listed below have been taken over :

— Place and date of taking over :

— Product :

— Tonnage (net, gross or gross for net weight) taken over :

— Packaging :

— Number of items :

— net weight per item (kilograms) :

— marked (endorsement) :

The goods delivered are of the quality specified.

Observations :

.....
.....
.....

(Signature)

*ANNEX II***1. Requirements relating to packaging and perservation**

The olive oil will be contained in one-litre metal containers coated inside with food-can varnish or which have undergone treatment offering equivalent guarantees, filled to capacity and hermetically sealed.

The metal containers in turn will be packed in cardboard boxes containing 12, 15 or 20 litres.

Any glue used in making up or closing the cardboard boxes must be water resistant. Adhesive tape, if used, must not come unstuck in damp conditions.

Conformity of packaging: the whole package ready for delivery, containing one-litre metal containers filled with water to 95 % and stored beforehand in accordance with standard ISO 2233 for a week at 20° C and 90 % relative humidity, must meet the following tests:

(a) Resistance to vertical shock: three vertical falls from a height of one metre.

This test is to be carried out in accordance with standard ISO 2248 on three different edges of different trihedrons, the packaging being suspended in such a way that its centre of gravity is vertical from the point of fall;

(b) Resistance to minimal compression: 6 000 newtons.

This test is to be carried out in accordance with standards ISO 2872 and 2874, the packaging being placed in its normal transportation position.

The result of each of these tests is to be evaluated on five complete packages as follows:

- the cardboard boxes may be distorted but must remain intact and have no major rips,
- there must be no leakage from the metal containers once they have been placed under vacuum.

Tests equivalent to those referred to above are also allowed.

The conformity of the packaging with the above requirements will be certified by an institute of packaging approved by the Member State concerned which will provide a detailed report and a description of the technical characteristics of the components of the packaging. The certificate of conformity will be valid for one year only.

2. Requirements relating to labelling

Metal containers that have been printed lithographically and printed cardboard boxes will bear in the language or languages referred to in the notice of invitation to tender the following particulars:

- (a) the words 'olive oil';
- (b) the words 'Product of the European Economic Community';
- (c) the net contents;
- (d) the month and year of manufacture;
- (e) the processor's code.

These particulars will appear on one side at least of the packagings and will occupy not less than one-third of the surface area.

*ANNEX III***Ministry of foreign trade**

Bucharest,

AUTHORIZATION

The Romanian Minister for Foreign Trade hereby certifies that

Mr

of the State organization

at the Romanian Embassy in

is duly authorized by the Romanian Government to take over the Community agricultural products made available by the European Community pursuant to Council Regulation (EEC) No 282/90 and to take any action or sign any document, on behalf of the Romanian Government, relating thereto.

The Romanian Minister for Foreign Trade

(Signature and seal)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 949/90
of 11 April 1990
fixing the aid for soya beans

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1491/85 of 23 May 1985 laying down special measures in respect of soya beans ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2217/88 ⁽²⁾, and in particular Article 2(7) thereof,

Having regard to Council Regulation 2286/88 of 19 July 1988 providing for the granting of special aid for soya beans produced and processed in Portugal ⁽³⁾,

Whereas, since there is no valid activating threshold or guide price for the 1990/91 marketing year for soya beans, the amount of the subsidy in the case of advance fixing for this marketing year has only been calculated provisionally on the basis of the latest proposals from the Commission to the Council on price and related measures; whereas that amount must be applied provisionally only and will have to be confirmed or replaced when the prices and related measures for the 1990/91 marketing year are known, and notably those concerning the application of the guaranteed maximum quantities;

Whereas the amount of the aid referred to in Article 2(1) of Regulation (EEC) No 1491/85 was fixed by Commission Regulation (EEC) No 268/90 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 810/90 ⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 268/90 to the information at present available to the Commission that the amount of the aid at present in force should be altered as set out in this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The amount of the aid provided for in Regulation (EEC) No 1491/85 and the amount of the special aid provided for in Article 1 of Regulation (EEC) No 2286/88 in the case of Portugal shall be as set out in the Annex hereto.

2. However, the amount of the subsidy in the case of advance fixing for the 1990/91 marketing year for soya beans, will be confirmed or replaced as from 12 April 1990 to take into account, where appropriate, the effects of the application of the activating price for these products for the 1990/91 marketing year and, particularly those concerning the application of maximum guaranteed quantities.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 April 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 April 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 151, 10. 6. 1985, p. 15.

⁽²⁾ OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 11.

⁽³⁾ OJ No L 201, 27. 7. 1988, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 30, 1. 2. 1990, p. 37.

⁽⁵⁾ OJ No L 85, 31. 3. 1990, p. 59.

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 April 1990 fixing the aid for soya beans

(ECU/100 kg)

	Seed harvested in		
	Spain	Portugal	another Member State
Seed processed in current period			
— Spain	0,000	27,789	27,789
— Portugal	19,862	27,789 (*)	27,789
— another Member State	19,862	27,789	27,789
Seed processed in first period			
— Spain	0,000	28,341	28,341
— Portugal	20,414	28,341 (*)	28,341
— another Member State	20,414	28,341	28,341
Seed processed in second period			
— Spain	0,000	28,251	28,251
— Portugal	20,324	28,251 (*)	28,251
— another Member State	20,324	28,251	28,251
Seed processed in third period			
— Spain	0,000	28,251	28,251
— Portugal	20,324	28,251 (*)	28,251
— another Member State	20,324	28,251	28,251
Seed processed in fourth period			
— Spain	0,000	27,980	27,980
— Portugal	20,053	27,980 (*)	27,980
— another Member State	20,053	27,980	27,980
Seed processed in fifth period (*)			
— Spain	0,000	27,799	27,799
— Portugal	19,872	27,799 (*)	27,799
— another Member State	19,872	27,799	27,799

(*) Special aid.

(*) Subject, in cases of advance fixing for the 1990/91 marketing year, to application of the provisions to be adopted on prices, related measures and maximum guaranteed quantity arrangements for that marketing year.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 950/90
of 11 April 1990

fixing the maximum export refund for white sugar for the 49th partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 999/89

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1069/89⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 999/89 of 17 April 1989 on a standing invitation to tender to determine levies and/or refunds on exports of white sugar⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 653/90⁽⁴⁾, requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 999/89, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 49th partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 49th partial invitation to tender for white sugar issued pursuant to Regulation (EEC) No 999/89 the maximum amount of the export refund is fixed at ECU 28,599 per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 April 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 April 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1989, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 71, 17. 3. 1990, p. 15.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 951/90**of 11 April 1990****derogating from Regulation (EEC) No 1589/87 on the sale by tender of butter to intervention agencies**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3879/89 ⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 7a (1) and 7a (3) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1589/87 ⁽³⁾ lays down the rules on the sale by tender of butter to intervention agencies; whereas Article 7 (2) of that Regulation provides that within 14 days of the closing date for the submission of tenders, the successful tenderer is to deliver the butter; whereas, owing to public holidays, that time limit is likely to be insufficient for the first invitation to tender in April 1990 and the second invitation to tender in May 1990; whereas deliveries of butter as a result of the two abovementioned invitations to tender should accordingly be extended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion, of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For invitations to tender the closing dates for the submission of tenders for which expire on the second Tuesday in April 1990 and the fourth Tuesday in May 1990, the 14-day time limit referred to in Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 1589/87 is hereby replaced by 21 days.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 April 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 378, 27. 12. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 146, 6. 6. 1987, p. 28.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 952/90

of 11 April 1990

derogating from Regulations Nos 19/82 and 3653/85 and amending Regulation (EEC) No 479/90 as regards imports of sheepmeat and goatmeat products originating in certain third countries

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3013/89 of 25 September 1989 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat⁽¹⁾, and, in particular, Article 15 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2641/80 of 14 October 1980 derogating from certain import rules laid down in Regulation (EEC) No 3013/89⁽²⁾ and, in particular, Article 1 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3643/85 of 19 December 1985 concerning the import arrangements applicable to certain third countries in the sheepmeat and goatmeat sector as from 1986⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3939/87⁽⁴⁾, and, in particular, Article 3 thereof,

Whereas, in accordance with Article 14 of Regulation (EEC) No 3013/89, the levies applicable to the products in question are limited to the amounts resulting from voluntary-restraint agreements; whereas Article 7 (2) of Commission Regulation (EEC) No 19/82⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3887/87⁽⁶⁾, stipulates that the levy applicable to imports under the voluntary restraint agreements is to be limited to 10 % *ad valorem*; whereas, pursuant to Regulation (EEC) No 3643/85, Article 3 (2) of Commission Regulation (EEC) No 3653/85⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1645/89⁽⁸⁾, stipulates that the levy applicable to imports originating in third countries other than those having concluded voluntary restraint agreements with the Community is to be limited to 10 % *ad valorem*;

Whereas by way of derogation from the voluntary-restraint agreements concluded with Bulgaria, Hungary, Iceland, Poland, Romania, Czechoslovakia and Yugoslavia and by way of derogation from Regulation (EEC) No 3643/85, Article 1 of Council Regulation (EEC) No

753/90⁽⁹⁾, suspends until 31 December 1992 the collection of the levy applicable to imports of sheepmeat and goatmeat covered by CN code 0204;

Whereas, following an error of substance in Regulation (EEC) No 479/90⁽¹⁰⁾, it should be specified that the box of the import licence referred to in Article 1 of that Regulation is box 24 and not box 20;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sheep and Goats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

By way of derogation from Article 7 (2) of Regulation (EEC) No 19/82, box 24 of import licences issued up to 31 December 1992 for sheepmeat and goatmeat products covered by CN code 0204 on presentation of export certificates issued by Bulgaria, Hungary, Iceland, Poland, Romania, Czechoslovakia and Yugoslavia shall show one of the following:

- Exacción limitada a cero (aplicación del Reglamento (CEE) n° 952/90)
- Importafgift begrænset til nul (jf. forordning (EØF) nr. 952/90)
- Beschränkung der Abschöpfung auf Null (Anwendung der Verordnung (EWG) Nr. 952/90)
- Εισφορά περιοριζόμενη στο μηδέν (εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 952/90)
- Levy limited to zero (application of Regulation (EEC) No 952/90)
- Prélèvement limité à zéro (application du règlement (CEE) n° 952/90)
- Prelievo limitato a zero (applicazione del regolamento (CEE) n. 952/90)
- Heffing beperkt tot nul (toepassing van Verordening (EEG) nr. 952/90)
- Direito nivelador limitado a zero (aplicação do Regulamento (CEE) n° 952/90).

⁽¹⁾ OJ No L 289, 7. 10. 1989, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 275, 18. 10. 1980, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 348, 24. 12. 1985, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 373, 31. 12. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 3, 7. 1. 1982, p. 18.

⁽⁶⁾ OJ No L 365, 24. 12. 1987, p. 39.

⁽⁷⁾ OJ No L 348, 24. 12. 1985, p. 21.

⁽⁸⁾ OJ No L 162, 13. 6. 1989, p. 21.

⁽⁹⁾ OJ No L 83, 30. 3. 1990, p. 3.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 51, 27. 2. 1990, p. 18.

Article 2

By way of derogation from Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 3653/85, box 24 of import licences issued up to 31 December 1992 for sheepmeat and goatmeat products covered by CN code 0204 shall show one of the following:

- Exacción limitada a cero (aplicación del Reglamento (CEE) n° 952/90)
- Importafgift begrænset til nul (jf. forordning (EØF) nr. 952/90)
- Beschränkung der Abschöpfung auf Null (Anwendung der Verordnung (EWG) Nr. 952/90)
- Εισφορά περιοριζόμενη στο μηδέν (εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 952/90)
- Levy limited to zero (application of Regulation (EEC) No 952/90)
- Prélèvement limité à zéro (application du règlement (CEE) n° 952/90)
- Prelievo limitato a zero (applicazione del regolamento (CEE) n. 952/90)
- Heffing beperkt tot nul (toepassing van Verordening (EEG) nr. 952/90)
- Direito nivelador limitado a zero (aplicação do Regulamento (CEE) n° 952/90).

Article 3

On application by the parties concerned and on presentation of proof that the products have been imported using an import licence issued from 1 January 1989, the Member States shall reimburse levies collected pursuant to Council Regulation (EEC) No 1430/79⁽¹⁾.

Article 4

In Article 1 of Regulation (EEC) No 479/90, the reference to box 20 is replaced by a reference to box 24.

Article 5

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 17 April 1990, with the exception of the measure provided for in Article 3, which shall apply from 1 January 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 April 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 175, 12. 7. 1979, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 953/90

of 11 April 1990

introducing a countervailing charge on tomatoes originating in Morocco

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Regulation (EEC) No 1035/72 of the Council of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1119/89⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Article 25 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, if the entry price of a product imported from a third country remains at least ECU 0,6 below the reference price for two consecutive market days, a countervailing charge must be introduced in respect of the exporting country concerned, save in exceptional circumstances; whereas this charge is equal to the difference between the reference price and the arithmetic mean of the last two entry prices available for that exporting country;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 830/90 of 30 March 1990 fixing for the 1990 marketing year the reference prices for tomatoes⁽³⁾ fixed the reference price for products of class I at ECU 197,27 per 100 kilograms net for the month of April 1990;

Whereas the entry price for a given exporting country is equal to the lowest representative prices recorded for at least 30 % of the quantities from the exporting country concerned which are marketed on all representative markets for which prices are available less the duties and the charges indicated in Article 24 (3) of Regulation (EEC) No 1035/72 the provisions of Regulation (EEC) No 773/90 of the Commission of 29 March 1990, altering the entry price of tomatoes originating in Morocco and the Canary Islands⁽⁴⁾ being applicable; whereas the meaning of representative price is defined in Article 24 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas, in accordance with Article 3 (1) of Commission Regulation (EEC) No 2118/74⁽⁵⁾, as last amended by

Regulation (EEC) No 3811/85⁽⁶⁾, the prices to be taken into consideration must be recorded on the representative markets or, in certain circumstances, on other markets; whereas it is necessary to multiply the prices with the coefficient fixed in the first indent of Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 830/90;

Whereas, for tomatoes originating in Morocco the entry price calculated in this way has remained at least ECU 0,6 below the reference price for two consecutive market days; whereas a countervailing charge should therefore be introduced for these tomatoes;

Whereas, if the system is to operate normally, the entry price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁷⁾, as last amended by Regulation No 1636/87⁽⁸⁾;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A countervailing charge of ECU 9,26 per 100 kilograms net is applied to tomatoes (CN code 0702 00) originating in Morocco.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 April 1990.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 118, 29. 4. 1989, p. 12.

⁽³⁾ OJ No L 86, 31. 3. 1990, p. 22.

⁽⁴⁾ OJ No L 83, 30. 3. 1990, p. 82.

⁽⁵⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁶⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 April 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 954/90

of 11 April 1990

introducing a countervailing charge on fresh lemons originating in Israel

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Regulation (EEC) No 1035/72 of the Council of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1119/89 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Article 25 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, if the entry price of a product imported from a third country remains at least ECU 0,6 below the reference price for two consecutive market days, a countervailing charge must be introduced in respect of the exporting country concerned, save in exceptional circumstances; whereas this charge is equal to the difference between the reference price and the arithmetic mean of the last two entry prices available for that exporting country;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1373/89 of 19 May 1989 fixing for the 1989/90 marketing year the reference prices for fresh lemons ⁽³⁾ fixed the reference price for products of class I for the period January to April 1990 at ECU 47,15 per 100 kilograms net;

Whereas the entry price for a given exporting country is equal to the lowest representative prices recorded for at least 30 % of the quantities from the exporting country concerned which are marketed on all representative markets for which prices are available less the duties and the charges indicated in Article 24 (3) of Regulation (EEC) No 1035/72 according to the dispositions of Regulation (EEC) No 3982/89 of 20 December 1989 altering the entry price for citrus fruit originating in certain Mediterranean third countries ⁽⁴⁾; whereas the meaning of representative price is defined in Article 24 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas, in accordance with Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2118/74 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation

(EEC) No 3811/85 ⁽⁶⁾, the prices to be taken into consideration must be recorded on the representative markets or, in certain circumstances, on other markets;

Whereas, for fresh lemons originating in Israel the entry price calculated in this way has remained at least ECU 0,6 below the reference price for two consecutive market days; whereas a countervailing charge should therefore be introduced for these fresh lemons;

Whereas, if the system is to operate normally, the entry price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 ⁽⁸⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A countervailing charge of ECU 5,00 per 100 kilograms net is applied to fresh lemons (CN code ex 0805 30 10) originating in Israel.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 April 1990.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 118, 29. 4. 1989, p. 12.

⁽³⁾ OJ No L 137, 20. 5. 1989, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 380, 29. 12. 1989, p. 24.

⁽⁵⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁶⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 April 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 955/90**of 11 April 1990****altering the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and
Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75
of 29 October 1975 on the common organization of the
market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 201/90 ⁽²⁾, and in particular the fifth subparagraph of
Article 16 (2) thereof,

Whereas the export refunds on cereals and on wheat or
rye flour, groats and meal were fixed by Commission
Regulation (EEC) No 875/90 ⁽³⁾;

Whereas, it follows from applying the detailed rules
contained in Commission Regulation (EEC) No 875/90 to
the information known to the Commission, that the

export refunds at present in force should be altered to the
amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (a),
(b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75, exported in
the natural state, as fixed in the Annex to Regulation
(EEC) No 875/90 are hereby altered as shown in the
Annex to this Regulation in respect of the products set
out therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 April 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 11 April 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 22, 27. 1. 1990, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 91, 6. 4. 1990, p. 22.

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 April 1990 altering the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
Product code	Destination (1)	Amount of refund
0709 90 60 000	—	—
0712 90 19 000	—	—
1001 10 10 000	—	—
1001 10 90 000	01	10,00
1001 90 91 000	—	—
1001 90 99 000	04	62,00
	05	62,00
	02	10,00
1002 00 00 000	03	60,00
	05	60,00
	02	10,00
1003 00 10 000	06	68,00
	02	0
1003 00 90 000	04	61,00
	02	10,00
1004 00 10 000	07	50,00
	02	0
1004 00 90 000	01	0
1005 10 90 000	—	—
1005 90 00 000	03	74,00
	02	0
1007 00 90 000	—	—
1008 20 00 000	—	—
1101 00 00 110	01	95,00
1101 00 00 120	01	95,00
1101 00 00 130	01	88,00
1101 00 00 150	01	85,00
1101 00 00 170	01	83,00
1101 00 00 180	01	79,00
1101 00 00 190	—	—
1101 00 00 900	—	—
1102 10 00 100	01	95,00
1102 10 00 200	01	95,00
1102 10 00 300	01	95,00
1102 10 00 500	01	95,00
1102 10 00 900	—	—
1103 11 10 100	01	209,00
1103 11 10 200	01	198,00
1103 11 10 500	01	177,00
1103 11 10 900	01	167,00
1103 11 90 100	01	95,00
1103 11 90 900	—	—

(¹) The destinations are identified as follows :

- 01 All third countries,
- 02 Other third countries,
- 03 Switzerland, Austria and Liechtenstein,
- 04 Switzerland, Austria, Liechtenstein, Ceuta and Melilla,
- 05 Zone II (b),
- 06 Hungary, Poland and the USSR,
- 07 Sweden.

NB : The zones are those defined in Commission Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977, p. 53), as last amended by Regulation (EEC) No 3049/89 (OJ No L 292, 11. 10. 1989, p. 10).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 956/90
of 11 April 1990
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1069/89 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1920/89 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 923/90 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1920/89 to the information known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 April 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 April 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 187, 1. 7. 1989, p. 13.
⁽⁴⁾ OJ No L 94, 11. 4. 1990, p. 24.

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 April 1990 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code ...	Levy
1701 11 10	28,74 ⁽¹⁾
1701 11 90	28,74 ⁽¹⁾
1701 12 10	28,74 ⁽¹⁾
1701 12 90	28,74 ⁽¹⁾
1701 91 00	32,70
1701 99 10	32,70
1701 99 90	32,70 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42).

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 12 March 1990

concerning the provisional application of the Agreed Minute modifying the Agreement between the European Economic Community and Hong Kong on trade in textile products

(90/174/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 European thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, pending completion of the procedures necessary for its conclusion, the Agreement between the European Economic Community and Hong Kong on trade in textile products, initialled on 2 October 1986, has been provisionally applied since 1 January 1987 in accordance, for the Community's part, with Decision 88/213/EEC⁽¹⁾;

Whereas that Agreement provides for the possibility of quantitative adjustments to the quotas for certain categories, in order to allow the introduction of the combined nomenclature;

Whereas, following consultations between the Community and Hong Kong, an Agreed Minute modifying the quotas of categories 73, 5 and 74 products provided for in the Agreement was initialled on 28 July 1989;

Whereas, pending completion of the procedures necessary for the conclusion of the Agreement and the Agreed Minute, the Agreed Minute should be applied provisionally,

provided that there is a reciprocal provisional application on the part of Hong Kong, with effect from 1 January conclusion,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

Pending the completion of the procedures necessary for its conclusion, the Agreed Minute modifying the Agreement on trade in textile products between the European Economic Community and Hong Kong shall be applied provisionally in the Community, provided that there is reciprocal provisional application on the part of Hong Kong, with effect from 1 January 1989.

The text of the Agreed Minute is attached to this Decision.

Article 2

The Commission is invited to seek the agreement of the Government of Hong Kong on the provisional application of the Agreed Minute referred to in Article 1 and to notify the Council thereof.

Done at Brussels, 12 March 1990.

For the Council

The President

A. REYNOLDS

⁽¹⁾ OJ No L 97, 14. 4. 1988, p. 1.

AGREED MINUTE

1. A delegation of the Hong Kong Government and a delegation of the European Community met in Brussels on 28 July 1989 for consultations on problems arising from the revision in classification criteria for track suits which followed the introduction of the harmonized system. The consultations were conducted in accordance with Article 14 (3) of the Agreement on trade in textile products between Hong Kong and the Community initialled on 2 October 1986 in Brussels.
2. As a result of the consultations and having regard to the migration of track suits from categories 5, 28, 74 and 75 to category 73, the two parties agreed to add the following quantities to the quantitative limits for category 73 established in Annex II of the said Agreement:

— 1989 :	41 000
— 1990 :	42 000
— 1991 :	43 000
3. It was further agreed that the regional shares for category 73 for the year 1989 will be increased in consequence of the additional quantity for category 73 referred to in paragraph 2 above by the following quantities:

Region	Additional quantity in 1 000 sets
D	12
F	1
BNL	9
UK	18
DK	1

4. As regards the regional shares for categories 5 and 74 for the year 1989, it was agreed that they will be decreased in consequence of the quantities to be added to categories 73 referred to in paragraph 3 above by the following quantities:

	(1 000 pieces)		
	F	BNL	UK
Category 5	1	3	Nil
Category 74	Nil	1	8

Brussels, 28 July 1989.

*Delegation of the
Hong Kong Government*

*Delegation of the
European Economic Community*

**Information concerning the modification of the Agreement between the Community
and Hong Kong on trade in textile products**

In accordance with Article 2 of the Council Decision of 12 March 1990 concerning the provisional application of the Agreed Minute modifying the Agreement with Hong Kong on trade in textile products, the Commission has notified the Council of Hong Kong's agreement.

COUNCIL DECISION

of 2 April 1990

concerning the provisional application of the Agreed Minute amending the Agreement between the European Economic Community and the People's Republic of China on trade in textile products

(90/175/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, pending completion of the procedures necessary for its conclusion, the Agreement between the European Economic Community and the People's Republic of China on trade in textile products, initialled on 9 December 1988, has been applied provisionally since 1 January 1989 in accordance with Decision 88/656/EEC⁽¹⁾ insofar as the Community is concerned;

Whereas that Agreement provides for the possibility of re-examining, in the light of recent trade developments, the quantitative adjustments to be made to the quotas for certain textile categories to allow for the introduction of the harmonized system;

Whereas, following consultations between the Community and the People's Republic of China, an Agreed Minute amending the quotas for categories 4, 5, 6, 7, 8, 10, 16, 21, 27, 67 and 73 laid down in the Agreement was initialled on 15 December 1989;

Whereas, pending completion of the procedures necessary for the conclusion of the Agreement and the Agreed Minute, the Agreed Minute should be applied provisio-

nally with effect from 1 January 1990 provided it is applied likewise by the People's Republic of China,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

Pending completion of the procedures necessary for its conclusion, the Agreed Minute amending the Agreement between the European Economic community and the People's Republic of china on trade in textile products shall be applied provisionally in the Community with effect from 1 January 1990, provided it is applied likewise by the People's Republic of china.

The text of the Agreed Minute is attached to this Decision.

Article 2

The Commission is requested to seek the agreement of the Government of the People's Republic of China on the provisional application of the Agreed Minute referred to in Article 1 and to notify the Council thereof.

Done at Luxembourg, 2 April 1990.

*For the Council**The President*

G. COLLINS

⁽¹⁾ OJ No L 380, 31. 12. 1988, p. 1.

AGREED MINUTE

1. A delegation of the People's Republic of China and a delegation of the European Economic Community met in Brussels from 25 September to 13 October 1989 and from 11 to 13 December 1989 in accordance with the provisions of Article 16 of the Agreement between the European Economic Community and the People's Republic of China on trade in textile products, initialled on 9 December 1988 and put into provisional application as from 1 January 1989, in order to examine the Chinese request for an adjustment of the quantitative limits on certain products affected by the implementation of the harmonized system.
2. As a result of the above consultations, the two Parties agreed to amend the quantitative limits set out in Annex III of the Agreement with regard to categories 4, 5, 6, 7, 8, 16, 21, 27, 73 and categories 10 and 67. The new quantitative limits for 1990 and the resulting limits for the years 1991 and 1992 are set out in Annex A to the present Agreed Minute.
3. The new allocation of the above quantitative limits among the regions of the Community for the year 1990 is indicated in Annex B to the present Agreed Minute.
4. The two Parties agreed that the special provisions of classification of products affected by the introduction of the harmonized system of nomenclature (provisions 'box 9') agreed upon through exchanges of Notes Verbales (Note Verbale of the Chinese Mission, SF No 33/88, dated 16 March 1988 ; Note Verbale of the Community, No 4420, dated 14 April 1988 ; Note Verbale of the Chinese Mission, SF No 51/88, of 16 June 1988 ; Note Verbale of the Community, No 10339, of 26 July 1988 ; Note Verbale of the Chinese Mission, SF No 62/88, of 30 August 1988 ; Note Verbale of the Community, No 003204, of 15 February 1989), will no more be applied to goods shipped from China after 31 December 1989.
5. The two Parties further agreed that, without prejudice to the Agreed Minute No 7 of the Agreement on trade in textile products, the adjustments of the quantitative limits referred to in paragraph 2 above settle the questions of compensation due to the introduction of the harmonized system.

Brussels, 15 December 1989,

*Delegation of the
People's Republic of China*

*Delegation of the
European Economic Community*

ANNEX A

Community and regional quantitative limits set out in Annex III of the Agreement between the European Economic Community and the People's Republic of China on trade in textile products

Category	Brief description	Unit	Year	Quantitative limits	
4	T-shirts and knitted shirts	1 000 pieces	1990 1991 1992	EEC	34 828 36 569 38 398
5	Jersey, pullovers and the like	1 000 pieces	1990 1991 1992	EEC	10 081 10 484 10 904
6	Woven trousers	1 000 pieces	1990 1991 1992	EEC	13 396 13 932 14 489
7	Woven and knitted shirts and blouses	1 000 pieces	1990 1991 1992	EEC	7 268 7 559 7 861
8	Woven shirts men and boys	1 000 pieces	1990 1991 1992	EEC	9 618 9 907 10 204
10	Gloves and mittens, knitted or crocheted	1 000 pairs	1990 1991 1992	EEC	46 614 48 945 51 392
16	Woven suits for men	1 000 pieces	1990 1991 1992 1990 1991 1992 1990 1991 1992	F I UK	303 318 334 4 025 4 226 4 438 220 231 243
21	Parkas, anoraks, woven	1 000 pieces	1990 1991 1992	EEC	10 177 10 686 11 220
27	Woven and knitted shirts	1 000 pieces	1990 1991 1992	EEC	429 450 473
67	Clothing accessories other than for babies	1 000 kg	1990 1991 1992 1990 1991 1992	D F	1 042 1 105 1 171 836 886 939
73	Knitted track suits	1 000 pieces	1990 1991 1992		2 676 2 810 2 950

ANNEX B

Allocation of quantitative limits among the regions of the Community for the year 1990

Category	Unit	D	F	I	BNL	UK	IRL	DK	GR	ES	PT	EEC
4	1 000 pieces	5 420	4 937	12 033	6 505	4 800	119	608	97	243	66	34 828
5	1 000 pieces	2 748	2 033	1 599	862	2 255	85	220	84	143	52	10 081
6	1 000 pieces	5 978	1 877	2 155	1 445	973	91	519	90	220	48	13 396
7	1 000 pieces	1 391	1 157	1 114	1 510	1 689	35	236	47	67	21	7 268
8	1 000 pieces	3 959	1 148	1 463	752	1 414	86	468	76	211	41	9 618
10	1 000 pairs	8 332	5 142	6 668	14 592	3 130	2 933	4 085	72	1 468	192	46 614
16	1 000 pieces	—	303	4 025	—	220	—	—	—	—	—	—
21	1 000 pieces	4 688	1 171	1 368	894	1 344	44	301	84	236	47	10 177
27	1 000 pieces	—	—	—	—	429	—	—	—	—	—	—
67	1 000 kg	1 042	836	—	—	—	—	—	—	—	—	—
73	1 000 pieces	779	483	279	416	469	17	114	34	66	19	2 676

**Information concerning the amendment of the Agreement between the Community
and China on trade in textile products**

In accordance with Article 2 of the Council Decision of 2 April 1990 on the provisional application of the Agreed Minute amending the Agreement with China on trade in textile products, the Commission has notified the Council of China's agreement thereto.

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 429/90 of 20 February 1990 on the granting by invitation to tender of an aid for concentrated butter intended for direct consumption in the Community

(Official Journal of the European Communities No L 45 of 21 February 1990)

On page 11 in the second indent of Article 10 (3):

for: '— Stege- og bagesmør — Forordning (EØF) nr. 429/90;'

read: '— Stege- og/eller bagesmør — Forordning (EØF) nr. 429/90;'.

Corrigendum to the corrigendum to Commission Directive 90/110/EEC of 19 February 1990 amending the Annexes to Council Directive 70/524/EEC concerning additives in feedingstuffs

(Official Journal of the European Communities No L 83 of 30 March 1990)

Page 128:

for: 'under point 1 (b) of the Annex',

read: 'under point 1 (a) of the Annex'.

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 822/90 of 30 March 1990 on the supply of various lots of skimmed-milk powder as food aid

(Official Journal of the European Communities No L 86 of 31 March 1990)

On page 2 in point 9 of Annex I:

for: 'lot D: 100 tonnes',

read: 'lot D: 1 000 tonnes'.
